89STE JAARGANG NO. 254 ZATERDAG 4 NOVEMBER 1972

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

SAIGON WIL ZELFSTANDIGE ROL SPELEN

Vietcong als gesprekspartner aanvaard

Thieu neemt initiatief

SAIGON — President Thieu van Zuid-Vietnam heeft een alternatief voor de Amerikaans-Noordvietnamese vredesovereenkomst voorgesteld, dat ertoe zou leiden dat Zuid-Vietnam zijn eigen verdragen sluit met zowel Hanoi als de Vietcong. Dit hebben Vietnamese kringen in Saigon vanmorgen meegedeeld. Volgens Thieu's voorstel kunnen Hanoi en Washington een verdrag ondertekenen betreffende beeindiging van de Amrikaanse bombardementen op het noorden en de blokkade van Noordvietnamese havens in ruil voor de vrijlating der Amerikaanse krijgsgevangenen. Noord- en Zuid-Vietnam dienen naar het oordeel van Thieu na rechtstreekse onderhandelingen een verdrag te sluiten over een bestand. Dan zou er nog een derde verdrag tussen Saigon en de Vietcong moeten komen, opnieuw na rechtstreekse onderhandelingen tussen die partijen, dat de eigenlijke vredesovereenkomst zou worden en een politieke regeling zou behelzen.

Het door Nixons afgezant Kissinger met de Noordvietnamezen opgestelde ontwerp-akkoord voorziet in ondertekening door de Verenigde Staten mede namens Zuid-Vietnam en door Hanoi mede namens de voorlopige revolutionaire regering. Thieu heeft tot dusver geweigerd een rechtstreekse gesprek te hebben met de Vietcong, terwijl Hanoi formeel vasthoudt niet metterdaad aan de strijd in Zuid-Vietnam deel te nemen. Volgens Vietnamese kringen in Saigon heeft Thieu voorstel ter kennis van Washington gebracht met de bedoeling dat het op de eerstvolgende geheime bijeenkomst in Parijs aan de Noordvietnamese onderhandelaars wordt overgelegd. Het schijnt overigens vast te staan, dat het geheime overleg tussen Washington en Hanoi, waarbij de feitelijke beslissingen worden genomen, niet zal hervat vóór de presidentsverkiezingen op 7 november in de Verenigde Staten. In Amerika zou men van oordeel zijn, dat de sfeer voor alle betrokkenen rustiger zal zijn na de verkiezingen en de verwachte zege van president Nixon.

Wat hiervan zij, George McGovern, Nixons tegenkandidaat, is helemaal niet overtuigd van de vredeswil van de Amerikaanse president. In zijn felste campagnerede tot dusver beschuldigde McGovern gisteren voor de televisie Nixon ervan het Amerikaanse volk met een vredesillusie te hebben bedrogen. Hij noemde Nixons vredesbelofte alleen maar een truc om bij de verkiezingen van dinsdag stemmen te winnen. Nixon is helemaal niet van plan een einde te maken aan de oorlog in Vietnam, zo zei McGovern. De president had zich tijdens de onderhandelingen met Noord-Vietnam van de afgelopen weken schuldig gemaakt aan koel politiek bedrog.

Nixon had een valse voorstelling van zaken gegeven toen hij donderdagavond in zijn televisierede meedeelde dat er een belangrijke doorbraak naar vrede tot stand was gebracht, aldus McGovern. De democratische senator betwistte dat de geschilpunten die er nog waren details betroffen, zoals de president had gezegd. Het waren fundamentele punten: een coalitie die verkiezingen in Zuid-Vietnam zou moeten voorbereiden en Amerikaanse terugtrekking zonder wederkerige terugtrekking van Noord-Vietnam. Dit waren de voorwaarden die het Zuidvietnamese staatshoofd Thieu altijd verworpen had en omdat zij niet zijn opgelost, zoals Nixon toegeeft, hebben wij de afgelopen vier jaar niets veranderd.

Volgens McGovern is deze kans op een overeenkomst nu verkregen. Nixons strategie behelsde het scheppen van een vredesillusie vanaf donderdag 26 oktober — de dag waarop zijn adviseur Kissinger meedeelde dat er nog slechts enkele detail-kwesties moesten worden geregeld — tot dinsdag a.s. wanneer de presidentsverkiezingen worden gehouden. In een campagne die gekenmerkt is door leugens, sabotage, geheime fondsen, acties van speciale belangengroepen en criminele activiteit is dit het ergste bedrog van allemaal, aldus McGovern. Hij erkende dat hij harde taal bezigde maar zei dat het hem onverschillig bleef of dit zijn kansen zou schaden of ten goede komen daar zijn hoofddoel vrede nu in Zuid-Vietnam was. Zou hij gekozen worden dan zou hij generaal Thieu meedelen dat hij de Verenigde Staten geen enkele oorlog meer kon dicteren. Nixon zal de overeenkomst nooit ondertekenen, zo zei Mc Govern. Ik wel. Nixon zal geen einde maken aan de oorlog. Dat zal het eerste zijn wat ik doe.



WILLEMSTAD. — „Teen Princess", Marilyn Rodriguez, vertrok gistermiddag in gezelschap van mevrouw Chandra Smous voor een weekeinde naar Puerto Rico. Zij zal daar de verkiezing van Miss Teenage „America of Puerto Rico" bijwonen, welke vanavond zal plaats vinden.

Frankrijk verbiedt hexachlorofeen

PARIJS — De Franse regering heeft vrijdag het gebruik van hexachlorofeen in alle hygienische produkten verboden.

Monsterhandelsakkoord VS-Rusland op stapel

WASHINGTON — De Sovjet-Unie en de Verenigde Staten staan volgens het blad "Washington Post" op het punt, het grootste handelsverdrag in de geschiedenis te sluiten. Dit zou een verdrag zijn tot leverantie van Russisch aardgas voor een waarde van 45,6 miljard dollar.

Het Amerikaanse ministerie van Handel heeft vrijdag meegedeeld, dat vorderingen zijn gemaakt bij de reeds maanden durende Russisch-Amerikaanse onderhandelingen. Maar het door het blad genoemde bedrag wilde het niet bevestigen.

Pastoor vermoord in biechtstoel

LOS GATOS — In een rooms-katholieke kerk in Los Gatos in de Amerikaanse staat Californie is een priester in de biechtstoel doodgestoken. Een parochielid zag een ongeveer 20-jarige jongeman wegrennen. De dader is nog voortvluchtig.

Poëtische rechtsgang

BEDFORD. — In het Britse Bedford heeft een automobilist, Jack Birbeck, in rijm een beroep op de rechtbank gedaan hem niet te straffen voor een begane verkeersovertreding. Ofschoon gevoelig voor poëzie — de rechter beantwoordde het pleidooi met een contra-gedicht — werd de dichterlijke slager wegens het parkeren op een verboden plaats veroordeeld tot twee pond (ruim acht gulden Ant.) boete. Toen Birbeck voor de rechter verscheen, overhandigde hij hem het volgende geschrift:

Edelachtbare, welk noodlot heeft mij bezocht,
nu ik parkeerde op een plaats waar het niet mocht.
Daarom kniel ik hier nu voor u neer,
wil a.u.b. luisteren naar mijn verweer:
als ik zweer: het is voor het laatst van mijn leven
dat ik mij naar een parkeersverbodsplaats heb begeven,
wilt u mij deze vreselijke misdaad dan vergeven?

De rechter wees vonnis als volgt:
De rechter heeft uw boete vastgesteld,
twee pond moet betaald in veertien dagen welgeteld.
De rechtbank aanhoorde uw gedicht,
maar u bent schuldig en ik ben niet gezwicht.
Als u parkeert waar een verbodsbord geplaatst is,
dan zijn de gevolgen voor u, zeker en wis.
De volgende keer gaat u achter de tralies, beslist.
Wees dus a.u.b. geen recidivist.

O. Croes: Aruba niet Antillen

ORANJESTAD — De leider van de PPA, de heer Osbaldo Croes, heeft n.a.v. het bericht in de Amigoe van gisteren omtrent een uitlating welke hij in Caracas zou hebben gedaan gereageerd met het commentaar dat hij in Venezuela nimmer gezegd heeft dat zijn partij de tweede belangrijkste is van de Antillen.

Wel had hij gezegd dat de PPA de grootste partij van Aruba is. De heer Croes zei het te betreuren dat de Amigoe het bericht zo „gekleurd" had gepubliceerd. Hij voegde eraan toe dat zijn partij de grootste van Aruba is en dat de komende verkiezingen zullen uitwijzen dat zij ook de grootste van Aruba zal blijven.

De Amigoe-redactie tekent hierbij aan dat in het bericht van gisteren reeds werd geconstateerd dat de heer Croes waarschijnlijk Aruba bedoelde en niet de Nederlandse Antillen. Overigens wachteh wij ongekleurd af hoe het resultaat van de statenverkiezingen in 1973 zal luiden.

Piet niet meer per se zwart

Sint in Antilliaanse gedaante op Curacao

WILLEMSTAD — Het ziet er naar uit dat de viering van het Sinterklaasfeest op dezelfde weg is als het carnavalsfeest. Na een tijd van verval wordt nu weer moeite gedaan om het feest waar kinderen zo'n plezier aan kunnen beleven in zijn oude glorie te herstellen. Zoals bekend zijn er moeilijkheden om het Sinterklaasfeest ontstaan toen een groep personen op de gedachte kwam dat het hier om een koloniale erfenis ging waarbij bovendien de negerfiguur werd gediscrimineerd door een dwaze domme zwarte piet knecht te laten zijn van de statige veel van kinderen houdende, maar "helaas witte" Sint. Omdat echter gebleken is dat kinderen intens van dit feest kunnen genieten zonder zich eerder genoemde grote-mensen-problemen te realiseren heeft een aantal mensen een commissie gevormd die Sinterklaas weer officieel op Curacao gaat verwelkomen.

De Sint (ditmaal letterlijk en figuurlijk Antilliaans getint) komt op 18 november aan en zal 's morgens om half tien in de Annabaai vlak voor het gouvernementspaleis per boot arriveren. Het gevolg van de Sint zal dit jaar niet bestaan uit zwarte pieten, maar gewoon uit pieten. De commissie die het feest organiseert ervaart het als volkomen onbelangrijk of de assistenten van de Sint nu wit of zwart zijn en waarschijnlijk zal er voor elk wat wils zijn, zoals ook in het dagelijks leven het geval is. Sinterklaas zal door onze gezaghebber worden verwelkomd en de jeugd zal onder begeleiding van de Vincentiusharmonie en de Mariniers-kapel sinterklaasliederen ten gehore brengen. Deze sinterklaasliederen zullen voor een groot gedeelte in het Papiaments worden gezongen daar de onderwijzer Richard Simons reeds in het verleden vele Sinterklaasliederen in onze landstaal heeft omgezet.

Om ook de jeugd in de buitenwijken de aankomst van Sinterklaas mee te laten vieren heeft het organiserende comite bij de DOW aangeklopt voor gratis vervoer. Zo zijn nu inderdaad een paar grote bussen ter beschikking gesteld die de kinderen van en naar de stad zullen rijden. Tijdens een persconferentie werd benadrukt dat pas na langdurig overleg met onderwijskrachten en kleuterleidsters besloten is Sinterklaas weer te introduceren. In het feit dat het een feest is dat uit het moederland is geintroduceerd ziet men niets negatiefs. Overal ter wereld ook op Curacao, bestaan er vele feesten die het ene land overneemt van het andere wanneer het aanspreekt. Uiteindelijk is de gedachte dat er eeuwen geleden in Spanje een oude man woonde die veel van kinderen hield en op zijn verjaardag altijd cadeautjes uitdeelde dat kinderen uit alle delen van de wereld aan zal spreken. De bijeenkomstigheid van een zwarte heeft eigenlijk op de essentie van het feest geen invloed. Dat velen iets kwetsends zien in het feit dat de vrolijke enigszins dwaze helper zwart is, is heel goed voor te stellen aangezien in onze wereld van tegenwoordig nog steeds enthousiast wordt gediscrimineerd in alle opzichten, niet in het minst ten opzichte van de neger. Ook in onze maatschappij. Maar het zou eenzijdig zijn om daarom het gehele sinterklaasfeest met zijn vele positieve kanten totaal te vernietigen. Dan is de manier waarop nu de zaak is aangepakt veel gezonder en opbouwender. Men kan nu met een Papiamentssprekende sinterklaas van eigen bodem met een gevolg van pieten van allerlei rassen toch echt geen probleem meer zien. Laten we vooral ook niet vergeten dat uiteindelijk het kind plezier aan dit feest moet beleven. Wanneer men dit voor ogen houdt is het misschien de moeite waard dat de volwassene allerlei grieven die hij, vaak zeer terecht, koestert terzijde schuift.

AMERIKAANS CONGRESLID MOORHEAD ONTHULT „1984-PROJECT"

„Grote Broer" komt bij Amerikanen thuis

WASHINGTON — Het Amerikaanse Congreslid, William S. Moorhead, heeft een geheim rapport van het Witte Huis gepubliceerd over plannen om in elk Amerikaans huis, auto en schip een ontvanginstallatie te installeren die is aangesloten op een onder controle van de regering staand centraal communicatiesysteem. In het rapport, dat is opgesteld voor de adviescommissie van de president, wordt voorzien in een landelijk communicatienetwerk dat door de regering zou kunnen worden gebruikt als "rampenwaarschuwingssysteem", voor het verstrekken van informatie en voor een grote verscheidenheid van andere diensten. Het rapport bevat volgens Moorhead echter tevens een ontwerp voor een propaganda- en spionagesysteem dat door de regering gebruikt zou kunnen worden.

Moorhead heeft president Nixon gevraagd om het Amerikaanse volk op de hoogte te brengen van de bedoelingen der regering en meer gegevens over deze plannen bekend te maken.

Het exemplaar van het rapport dat Moorhead in zijn bezit heeft, is op elk van zijn driehonderd pagina's voorzien van de stempel "vertrouwelijk" en is gedagtekend augustus 1971. Het wordt in een inleiding beschreven als een voorlopig antwoord op een verzoek tot bestudering van deze zaak door dr. Edward E. David jr., de adviseur van president Nixon voor wetenschappelijke aangelegenheden.

In het rapport worden gedetailleerde beschrijvingen gegeven van systemen voor het verzenden van brieven per satelliet, voor uitzendingen van programma's op onderwijs-, cultureel en sociaal gebied door een landelijk radionetwerk, voor een rampen-waarschuwingsdienst en voor het verschaffen van informaties aan de politie in de strijd tegen de misdaad.

De grondslag van het rampenwaarschuwingssysteem, zoals dat in het rapport wordt besproken, is de verplichte installatie van een speciaal ontvangapparaat in elk radio- en televisietoestel en in iedere auto en boot die in de Verenigde Staten wordt verkocht. Deze speciale ontvangers zouden door de regering ingeschakeld kunnen worden voor de uitzending van waarschuwingen en adviezen in het geval van rampen. Het rapport bevat verder een ontwerp voor een televisie-netwerk dat elke staat, stad en ieder huis moet verbinden met een landelijk systeem van programma's voor het publiek, waaronder onderwijsprogramma's voor kinderen. Volgens het rapport zou een dergelijk televisienetwerk in 1975 met twee dag en nacht uitzendende netten van start kunnen gaan. Het netwerk zou in 1978 tot zes en in 1980 tot tien verschillende netten kunnen zijn uitgebreid. Op een van deze netten, aldus het rapport, zouden alleen kinderprogramma's moeten worden uitgezonden, terwijl de andere netten voor de uitzending van programma's voor speciale bevolkingsgroepen gebruikt zouden kunnen worden.

In het rapport zeggen de opstellers slechts beschreven als leden der "werkgroepen voor commerciële en overheidsdiensten en de mogelijkheden der communicatiesysremen", dat hun plannen erop gericht zijn om bij de behandeling van nationale problemen zo doeltreffend mogelijk gebruik te maken van de moderne communicatietechnieken. De opstellers maken slechts één keer en dan nog zeer in het kort, melding van mogelijke oppositie tegen deze inbreuk op de privacy van de Amerikaanse burgers door de regering. "Er zou oppositie kunnen ontstaan tegen de verplichte inbouw van de ontvangers in radio- en t.v.-toestellen", aldus het rapport. "Deze kwestie moet overwogen worden voor het rampenwaarschuwingssysteem in de ontwikkelings- en investeringsfase komt".

Moorhead zei dat het voorgestelde systeem, hoe goed het eventueel gebruikt zou kunnen worden, zoveel mogelijkheden voor misbruik biedt dat het zeer uitgebreid in het congres zou moeten worden besproken voordat stappen worden genomen om het ten uitvoer te leggen.

"Dit is een blauwdruk voor het Big Brother propaganda- en spionagesysteem waarvoor George Orwell in zijn roman 1984 heeft gewaarschuwd", aldus Moorhead, "maar de plannen van de regering zouden dit nog veel eerder werkelijkheid kunnen maken". De woordvoerder van het Witte Huis, Ronald L. Ziegler, deelde desgevraagd mee dat hem niets over een dergelijk rapport bekend was. Hij voegde er echter aan toe: "Ik ben er zeker van dat deze regering zoiets niet eens zal voorstellen". Een woordvoerder van het Bureau voor Wetenschap en Technologie, dat door David wordt geleid, verklaarde dat hij het archief erop had nagezien en dat Moorhead waarschijnlijk de hand heeft gelegd op een afgekeurd rapport. "Het is nooit naar Nixons adviescommissie verstuurd", aldus de woordvoerder. "Het is zonder meer door onze staf om technische redenen verworpen".

Minder werkloosheid in Nederland

DEN HAAG — Er is in vergelijking bij vorige maand — sprake van enige daling van de werkloosheid in Nederland. Ministerpresident Biesheuvel deelde vrijdagavond mee, dat de voor seizoen gecorrigeerde arbeidsreserve op eind oktober in totaal 124.500 mannen en vrouwen omvatte. Het overeenkomstige totaal-cijfer voor september was 129.100.

De geregistreerde arbeidsreserve nam in de afgelopen maand toe met 5700, tegenover een toename in dezelfde maand vorige jaar met ruim 10.000.

Sigarettenoorlog in Nederland

DEN HAAG — De firma Niemeyer in Groningen wil met de andere fabrikanten van sigaretten in Nederland overleggen over het aanbrengen van een aanduiding op de sigarettenpakjes van het teer- en nicotinegehalte. Dit heeft de directie van Niemeyer meegedeeld. In andere landen wordt het gehalte aan teer en nicotine reeds op de sigarettenpakjes aangegeven. Dat gebeurt doorgaans in cijfers. Maar volgens de directie van Niemeyer zeggen die cijfers de gebruiker niet veel. Er moet een eenvoudiger systeem mogelijk zijn dat voor iedereen duidelijk is en de directie van Niemeyer denkt hierbij aan stippen. Zij is op dit idee gekomen door de recente publikatie van de consumentenbond over het teer- en nicotinegehalte van een aantal sigarettenmerken, waarbij eveneens van een stippensysteem gebruik werd gemaakt om het gehalte aan te geven. Naar analogie hiervan zou de directie rode stippen op de sigarettenpakjes willen laten aanbrengen, waarbij één stip een laag gehalte aangeeft, twee stippen een groter gehalte, terwijl drie stippen de roker zouden moeten waarschuwen, dat hij een sigaret rookt met veel teer nicotine.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; La Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing, Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 4 november 1972 van 14.00 uur tot 6 november 1972 om 06.00 uur.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter R. M. Pattinaja, Salifia Abao z/n, tel.: 54751; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter H. W. A. Devid, dokterswoning Brievengat, tel.: 49277; IN HET DERDE DISTRICT: dokter H. S. Durgaram, gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.

VERLOF BEGRAFENIS:

ZAT.: dhr R. Rodriguez, Barbadosweg 6; ZON.: dhr F. H. Colinet, Andres Belloweg 23.

BOTICA'S (nachtdienst): zat.: Otrabanda: Del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Bolivar, tel.: 13929. Zon.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Del Pueblo, tel.: 12444.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00-15.30: Craz — De Ruyterkade; Frederik — Salinja; Van der Dijs — Rio Canario; Canword — Gasparito; Isa — Plantersrust; Williams — Grand Central; Namias de Crasto — Hato.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 17.00, 20.30 en 24.00 The godfather. WEST-END: 19.00 en 21.00 They call me holy ghost; 23.30 The Thomas Crown affair. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Four dollars of revenge; 24.00 Return of the one armed swordsman. DRIVE-IN: 19.00 The wild country; 21.00 Mississippi mermaid; 24.00 Een vrije vrouw. CINE-RIO: 20.00 Mediterranean in flames.

DIVERSEN

CLUB SUVEK: 21.00 feest met verkiezing Miss Suvek en Carnavalskoningin (24.00 en 02.30).

TENTOONSTELLING: 18.00-22.00 olieverfschilderijen, aquarellen en gouaches - Elisabeth Ernst - Chasroyan, hotel Curaçao Intercontinental.

CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoering Een appeltje voor de dorst - toneelgroep Studio.

S.W.R.C.: 21.00 bingo-drive.

SPORT

BASEBALL: 20.00 Aruba vs Curaçao - Rifstadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 10.00, 14.30, 18.00 en 21.30 The godfather. WEST-END: 10.30 en 20.30 They call me holy ghost; 18.30 Crossplot. CINELANDIA: 19.00 Winnetou against vultures; 21.00 Four dollars of revenge. DRIVE-IN: 19.00 The wild country; 21.00 Mississippi mermaid. CINE-RIO: 19.00 My dog the thief; 21.00 Clockwork orange.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAO ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen - terrein San Pedro.

VOZ DI C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

LANDHUIS ASCENSION: 10.00-12.00 open house.

ACACU-GEBOUW: 15.00-21.00 show Willy Haize - (met pratend doodshoofd).

MODE SHOW: 20.00-23.00 damesvereniging Coliflor - A.V.V.-C-gebouw.

CENTRO PRO ARTE: 16.00 matineevoorstelling Een appeltje voor de dorst.

S.W.R.C.: 11.00 training bolas criollas.

AGUINALDOSVERENIGING: 19.30 vergadering - Stella Maris.

SPORT

BASEBALL: 10.00 Aruba vs Curaçao - Rifstadion.

JEUGDJOCKEY: 15.00 Chuchubis vs Blenchis - Rust & Burgh.

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college Sint Paulus.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Santa Rosa (vóór kerk); 14.00-15.00 te Dominguito (vóór kerk).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 08.30 voor New York; 13.30 voor Europa - postkantoor; 11.30 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): van maandag tot en met vrijdag openingstijden: 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 20.00.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): van maandag tot en met vrijdag openingstijden: van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 18.00.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 08.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 08.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

Bijbel in dienst van samenleving

WILLEMSTAD — Het Bijbelgenootschap heeft, zoals de titel dit aangeeft, betrekking op de Bijbel, de vertaling ervan, de produktie en de effectieve verspreiding. Zij gelooft immers dat dit werk vandaag de dag van meer belang is dan het ooit geweest is.

De geschiedenis laat ons zien dat de stempel en kracht van de Bijbel in onze leefwijze onberekenbaar is, en waar de Bijbel ook naar toe gegaan is, heeft dit boek het leven op een hogere peil verheven. Wij moeten de waarde van het Boek vandaag de dag niet ontkennen, omdat wij het nodig hebben voor de wijsheid, die erin beschreven staat of — om een uit de tijdse zin te gebruiken — de heilbrengende boodschap ervan. Dit is niet om de boekenbeschrijving daarin te onderstrepen of een blinde aanname te plegen van de literaire, mechanische theoriën, waartoe de inspiratie geleid heeft.

Integendeel, het is een overtuiging gebaseerd op ervaringen van mensen binnen en buiten de Kerk dat de Bijbel het woord van God is. Heden is het noodzakelijk om er aan herinnerd te worden dat „de mens niet alleen door het brood gevoed kan worden". Dit is niet om afbreuk te doen aan het brood, noch om de urgente behoefte de armen te voeden, te minimaliseren.

De Bijbel legt de nadruk op de hele dimensie van de mens en zijn volledige behoeften, welke de materiële en geestelijke noden inhouden. Deze zijn niet tegenover elkaar gesteld als alternatieven of als opties. Het is niet een kwestie de ene of de andere te bevredigen, maar van beiden. Amos, de profeet, wiens eis voor sociale en economische rechtvaardigheid eeuwenlang heeft weerkaatst, was zich van bewust van deze totale dimensie, want bezorgd als hij was het brood en een eerlijke aandeel voor de armen, vestigde hij de aandacht op de bedreiging van een andere soort honger. „Niet een honger naar brood, noch een dorst naar water, maar het luisteren naar het Woord van God".

De Bijbel heeft de wereld een sociaal geweten gegeven. Hervormers, die tussen de eerste leiders van de Bijbel Genootschappen waren en vele anderen, zelfs in onze eigen tijd, moesten noodgedwongen de problemen, voortvloeiende uit onze gemeenschap door hun Bijbellezing behandelen. De Bijbel kan als basis gesteld worden, niet slechts als boek voor de Kerk en voor de individuele Christen, maar voor alle mensen overal ter wereld omdat het: Het Woord is waar iedereen naar moet luisteren, als ze werkelijk LEVEN willen. Hierdoor dient het Bijbel Genootschap de gehele Kerk en de gehele wereld. GODS WOORD VOOR EEN NIEUW TIJDPERK, wordt:

a) vertaald, opdat een ieder in zijn eigen taal de mening van deze leuze begrijpt.
b) uitgedeeld aan mensen, waar zij zich ook mogen bevinden, thuis of overzee en
c) uitgegeven, om het Evangelie van God voor Jezus Christus binnen het bereik van een ieder te stellen.

Als primitieve doelstelling heeft de Bijbel Genootschap tot taak; een Bijbel, Nieuwe Testament, Bijbel Gedeelte of een selectie voor eenieder tegen de prijs die hij kan betalen op de markt te hebben. Hierdoor zullen de Kerken door beter materiaal hun zendingswerk beter kunnen uitvoeren en zal onze samenleving meer een Christelijk karakter krijgen.

BIJBELWEEK BEGINT

De Bijbelweek welke door het Antilliaans Bijbel Genootschap word georganiseerd gaat van start. De vice-voorzitter, tevens vertaalsecretaris, de heer J. C. van Dam, en de heer E. Th. Lobato, zullen met een korte toespraak voor TeleCuracao, kanaal 8, de Bijbelweek openen. Deze toespraak wordt in het Nederlands en Papiamento gehouden. De uitzending begint om tien voor zes 's middags. Aldus een communique van het Bijbelcomite.

Zalig de vredestichters, want zij zullen kinderen Gods genoemd worden.

Matteus 5:9

BIJBELWEEK 1972

Voor meer inlichtingen over de Bijbel

Curacao: P.O.B. 2036
Aruba: Sabana Basora 11
Bonaire: H. van Reeuwijk p/a J. A. Abraham Blvd.

POSTGRADUATE COURSE: 09.00 officiële opening door minister L. da Costa Gomez - Holiday Inn.

KERKDIENSTEN

ZONDAG

BARBER: 06.30, 08.30. BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00, 18.00. BUENA VISTA: 08.00, 12.00, 19.00. COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00, 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00, 18.00. JANDORET: 06.30, 09.00, 18.00. JANWE: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.30, 12.00, 19.00. LAGOEN: 10.00. MONTAGNE: 05.15, 08.30, 19.00. SEROE GRANDI: (zat.: 18.00). PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 19.00. SAN WILLIBRORDO: 05.30, 08.00. SANTA ANA: 07.30, 09.00, 19.00. SANTA FAMIA: 06.00, 08.30, 19.00. SANTA MARIA: (zat.: 19.00), 07.00, 08.00, 09.00, 19.00. SANTA ROSA: 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00, 18.30. SOTO: 05.00, 08.00. STEENRIJK: (zat.: 19.00), 06.30, 08.00, 11.30, 17.00. SUFFISANT: (zat.: 19.00); 06.00, 09.00. WESTPUNT: 06.00 en 08.30. WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00. ZUID-BONAM: 05.00, 08.30 en 17.00. KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.00 - eucharistieviering - nieuwe school.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00). BRIEVENGAT: 18.00. BUENA VISTA 06.30 (vakantietijd: 07.00), woensdag: 07.45; COROMOTO: 06.30, 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00. JANDORET: 07.00 (dinsdag geen mis). JANWE: 06.30, 19.00. LAGOEN: donderdag 17.00. MONTAGNE: 18.30. PIETERMAAI: 06.00, 06.30, 07.00 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00), dinsd. en vrijd. geen mis om 06.30. SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd. en zat.) en 19.00 (maand. en vrijd.). SANTA ANA: 06.45, 19.00 (zat. geen mis om 19.00). SANTA FAMIA: 06.15 (dinsd., vrijd. en zat. 19.00). SANTA MARIA: 06.30 en 19.00. SANTA ROSA: 18.30. SOTO: 06.30, (zat.: 07.00). STEENRIJK: 06.00 en 19.00. SUFFISANT: 07.00. WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00). WISHI: 06.15 en 19.00. ZUID-BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO

FORTKERK: 09.00 Helder (doop); 19.00 ds Helder (Bev. en H.A.). EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde (H.A.); 19.30 ds Van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Jonkman H.A.); 19.00 Women's group. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 dhr H. Glimmerveen; 19.15 ds Boot. Tijdens morgendienst crèche.

JEUGDHUIS DE OLEANDER: 19.00 pap. dienst - dhr Van der Laar.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Rio Canario 32: 09.30 leesdienst; 17.30 ds R. van Nus.

ALL SAINTS ANGLICAN PARISH

ALL SAINTS CHURCH, STEENRIJK: 10.00 Procession and Eucharist; 19.30 Concert by Youth Choir and chancel drama.

RESURRECTION CHAPEL, SUFFISANT: 07.30 Eucharist; 16.30 Sunday School.

Heer Bommel en het verdwijnpunt



7539. — Joost was bezig met het voorverwarmen van fijn gesnipperde uitjes die hij in een wijnsaus wilde verwerken toen Tom Poes binnen kwam. „Dag, jonge heer," sprak de bediende opkijkend. „Is heer Ollie gereed gekomen met de voedselvoorraden, die hij uit de kelder heeft meegenomen? Ik heb de auto niet horen terugkomen." „Dat klopt," zei Tom Poes. „Heer Ollie zit in moeilijkheden en daarom moet ik nu een goede blikopener hebben. Niet zo'n plastic ding, je weet wel." De trouwe knecht zette het pannetje opzij, en bracht na enig zoeken een zwaar vernikkeld instrument te voorschijn. „Een blikopener?" herhaalde hij. „Heer Olivier is toch niet in de Oude Schicht verward geraakt, als ik mag vragen? Hij is zo nerveus tegenwoordig. Met eigen ogen heb ik hem door de muur zien verdwijnen, wanneer ik zo vrij mag zijn. En hij heeft de hand in het verdwijnen van heer Dorknoper, dat is zeker! Sindsdien loopt de politie hier in en uit, zodra ik ernstig gestoord word in mijn werkzaamheden. En wat moet de buren wel niet denken?" „Ik weer het niet," zei Tom Poes. „Dank je wel, Joost!" Met die woorden holde hij weer naar buiten, de bediende ongetroost achterlatend. „Het is mijn laatste opensteker," prevelde Joost zorgelijk. „Hoe meote dat met de maaltijd aflopen, nu de kelder leeg is, vraag ik mij af?!"



DE ULDERMAN OPDRACHT



Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica varia; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muziek; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muziek; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muziek; 21.00 Curoms disco- en tape-o-theque; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.00 Hector Heathcot; 15.20 kinderuurtje; 15.45 cimarron strip; 17.00 telefiesta; 17.49 bijbelweek; 18.05 music Mic Mac; 18.30 nieuws int.; 19.00 bewitched; 19.30 Tim Conway-show; 20.00 revista 20.15 love American style; 21.15 nieuws (int.); 21.30 kwiz T-C; 22.00 teleteatro (FILM: Advise and consent).

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 14.00 Venezuela vibra; 18.00 feria de la alegría; 22.00 el observador Venezolano; 22.30 el detective fantasma; 23.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 Sábado sensacional; 22.00 valores humanos; 22.30 cine para medianoche; 24.30 24 horas; 24.45 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 obsequio musical Winkel Handel mij.; 17.30 tophits; 17.45 All Electric Sales hitparade; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 sorpresa Kentucky; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica groovy; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana; 22.15 cortesia Ron Rey de Copas; 22.45 Wimco y su Martini.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Mario Arends; 20.00 turning the table; 20.30 safe driving-club; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (Radio Ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 fireball; 17.30 kinderuurtje; 18.30 Alliance Française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 no time fur sargents; 19.15 Andy Williams-show; 20.15 eng. nieuws; 20.30 telesistema; 20.45 Ironside; 21.30 TV per luchtpost; 23.00 teleteatro.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws en sport; 17.48 met de beste wensen, verzoekplaten door Guus Thole; 18.20 radiokrant voor de N.A. en Suriname; 18.30 exotica, weinig gehoorde muziek door Jan Meyerink: dit keer uit Ierland; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde van de uitzending.

***

ZONDAG

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassiek muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.25 survival; 10.50 challenging sea; 11.15 science report; 11.30 aki kotoki (dhr Doe Willems, OND.: verzekeringen); 12.00 world war I; 12.25 you are there; 12.50 science report; 13.00 music hall; 13.50 science report; 14.00 Konfrontashon; 16.00 kinderuurtje; 16.50 fireball; 17.15 Pebbles and Bam Bam; 17.45 Israël pres.; 18.05 Nanny and the professor; 18.30 noticias int. y local na pap.; 18.53 reiskrant; 19.00 N.O.S.-weekjournaal; 19.20 tele-sistema; 19.30 the partners; 20.00 trekking Hubert Salas and Comp.; 20.15 Marcus Welby m.d.; 21.15 nieuws (int.); 21.30 F.B.I.; 22.30 estreno.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 krazy kat; 10.30 Don Gato; 11.00 tiroloco; 11.30 Skippy; 12.00 telerevista dominical; 13.00 openión; 13.30 monitor hípico; 18.00 Abott y Costello; 19.30 cine del domingo; 21.30 el monje loco; 22.30 los invasores; 23.30 cuarta dimensión.

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 capitán peligro; 10.00 valores humanos; 10.30 leo el león; 11.00 capitán Ultra; 11.30 el hombre en el espacio; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el juego de la semana; 14.30 el agente de CIPOL; 15.30 hondo; 16.30 Lassie; 17.00 el clan de los pilluelos; 17.30 Disneylandia; 18.30 Pebbles y Bam Bam; 19.00 El festival de la risa; 19.30 dos tipos audaces; 20.00 cine de cines; 23.00 noches Panam; 24.00 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan; 10.00 musica Antilliana; 11.00 Piet Alkemashow; 13.00 Eman travelbureau hit musical; 13.15 fiesta musical; 15.00 show dominical, Josef Croes; 17.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 variacion; 13.00 cita dominical; 16.00 It's Roys time; 18.30 happy days-progr.; 19.00 disco-mundial; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 12.00 matinee; 13.00 music hall; 14.00 club familiar (live); 15.00 cimarron strip; 16.30 western civilization; 17.00 cartoons; 17.30 music Mic Mac; 17.45 Israël pres.; 18.15 life around us; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Partridge family; 19.15 sports parade; 20.15 eng. nieuws; 20.30 bewitched; 21.00 the Smith family; 21.30 wordl premiere.

R.N.W.O. (800 kHz): 19.00 spaanse progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 opening; 19.01 nieuws, waarin o.a. bulletin, commentaar, sport van het weekeinde; 19.31 concertgebouworkest en katechetische rubriek; 20.17 nieuws in het kort; 20.18 sluiting; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 17.30 nieuws en sport; 17.57 Caribische muziek: steelband uit Trinidad; 18.10 sportjournaal; 18.23 notities van Frank Martinus: reisverslag uit de Afrikaanse staat: Ivoorkust; 18.38 katechetische rubriek; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

Beurs van New York

	3/11
ACF Industries Inc	51 1/4
Airco Inc	19 5/8
Allied Chemical	29 1/4
Aluminium Co of America	48 3/4
American Brands	42 3/4
American Can Co	30
American Cyanamid Co	33 3/4
American Electric Power	29 1/4
American Metal Climax	29 1/8
American Motors Corp	9 3/4
American Smelting and Refinir	18 3/4
American Telephone and Teleg	49 1/8
Ampex Corp	7 1/8
Anaconda Company	19 3/4
Armco Steel Corp	21 1/8
Atlantic Richfield Co	71 3/8
Bendic Corp	46 1/4
Bethlehem Steel	26 3/4
Boeing Corp	21 3/4
Birlinghton Ind	32 1/4
Burroughs Corp	219 1/8
Canadian Pacific Ltd Corp	15
Celanese Corp	34 5/8
Chase Manhatten Corp	58 3/4
Chesapeake and Ohio Railway	48
Chrysler Corp	35 3/4
Cities Services Co	42 7/8
Colgate-Palmolive Co	90
Colt Industries Inc	17 3/8
Commonwealth Edison	38 1/2
Consolidated Edison of New Yc	25
Continental Can Co	29 3/8
Continental Oil	36 1/8
CPC International	31 3/4
Curtiss-Wright Corp	30 7/8
Curtiss-Wright Corp	
Dart Industries	———
Deere and Company	48 3/4
Dow Chemical	43 1/4
Dupont (E I) De Nemour	99 1/2
Eastman Kodak Co	172 3/8
Eastern Airlines	24 1/4
First National City Corp	144 3/4
Ford Motor Co	75 5/8
Fruehauf Corp	72
General Development Corp	32 3/4
General Electric Co	13 1/2
General Foods Corp	65 3/4
General Motors	28 5/8
General Public Utilities	79
General Tel and Electronics	21 7/8
Getty Oil	30 1/8
Gillette Co	93
Gimbel Brothers Inc	61 3/4
Goodrich (B F) Co	21 1/2
Goodyear Tire and Rubber	28 1/2
Gulf Oil Corp	29 3/8
Illinois Central Industries	23 1/4
Insilco Corp	27
Intern Business Machines	14
Intern Harvester	387 3/4
Intern Nickel of Canada	37 7/8
Intern Paper	32
Intern Tel and Tel	38
Johns-Manville Corp	54 3/4
Jones and Laughlin Steel	28 1/2
Kennecott Copper Corp	16 7/8
Kraftco Corp	22 5/8
	45

	3/11
Ling-Temco-Vought	9 3/8
Litton Industries Inc	12 7/8
Lockheed Aircraft	10 1/8
Marcor Inc	26 3/8
Martin Marietta Corp	19 3/8
May Department Stores Co	49 1/8
McDonnel Douglas Corp	33 1/2
Mobil Oil Corp	71 5/8
Nabisco Inc	56 3/8
National Cash Register	33 3/4
National Distillers and Chemica	16 1/2
National Gypsum Co	17 3/8
National Steel Corp	41 1/8
NL (Nationa Lead) Industries	16
North American Rockwell	33 7/8
Olin Corp	15 7/8
Pacific Gas and Electric	31 3/8
Penn Central Co	3 1/8
Pepsico Ind	85 1/2
Phelps Dodge	38
Philip Morris Inc	110 1/4
Phillips Petroleum	35 1/8
Procter and Gamble Co	110 1/2
RCA Corp	36 1/8
Republic Steel Corp	25
Reynolds (R J) Industries	52
Royal Dutch Petroleum	36 5/8
Santa Fe Industries	30 3/4
Sears Roebuck and Co	115
Shell Oil Co	49 3/4
Southern Co	21 1/8
Southern Pacific Co	41 3/4
Southern Railway	48 1/4
Sperry Rand Corp	48 5/8
Standard Oil Co of California	74 3/8
Standard Oil Co (Indiana)	79 3/4
Exxon Corp.	85 1/4
Sterling Drug	34 1/4
Studebaker-Worthington Inc	53
Sun Oil Company	41 7/8
Texaco Inc Texas Gulf Sculphu	37 3/4
Texas Instruments Inc	175 3/4
Transamerica Corp	17 3/4
Unilever nv	44 3/4
Union Carbide Corp	46 3/4
Uniroyal Inc	15 3/4
United Aircraft Corp	46 1/8
United Brands	11 7/8
US Steel Corp	28 3/4
Western Union Corp	49
Westinghouse Electric Corp	43 1/2
Woolworth (FW)	31 3/4
American Stocks	
Arkansas Louisiana Gas	26 3/8
Brascan	20 3/8
Add New York Stocks	
Amerade	44 7/8
Brit Am Oil	36 3/4
Caterpillar	68 5/8
Coolumbia Gas	29 1/2
North Am Phil Corp	34 1/4
Westerban	36 3/8
KLM	37 1/2
Twent Cent Fox	9
Dow Jones Index	984.12

Prijsstijging in augustus

WILLEMSTAD — Het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie is in de maand augustus met 0.5 procent gestegen. Ten opzichte van de basisperiode (december 1970 = 100), steeg het prijsindexcijfer met 6.8 procent.

De grootste stijging vond plaats in de sector 'MVoedings- en genotsmiddelen" n.l. 0.9 procent, met belangrijke prijsstijgingen voor o.m. aardappelen, uien en tomaten.

Nederlandsche Bank verhoogt disconto

AMSTERDAM. — De Nederlandsche Bank heeft het officiele bankdisconto met één procent verhoogd tot vier procent.

Baseballwedstrijd Aruba-Curacao

WILLEMSTAD — In het Rifstadion worden vanavond de baseballontmoetingen tussen Aruba en Curaçao voortgezet. Zoals bekend behaalde de Curaçaose selectie twee weken geleden reeds twee zeges binnen: 4-2 en 6-4. Daar het een "best of five" serie betreft kan de wedstrijd vanavond reeds beslissend zijn. Ook zondagmorgen komen beide eilandelijke ploegen tegen elkaar uit.

SAMBUMBU

Marí van Koraal Specht zingt:
Mama taha nes hendenan
nes hombernan ta bini
nan cara di angel nan lenga di candela
bin ganja tur jiu di mama
pobercito catibu di amor
cu n'po laga di bebe si.

Moeder verbiedt deze mannen, die met een gezicht van een engel en een tong van vuur iedereen komen bedriegen; arme slaven van de liefde, die het drinken niet kunnen nalaten.

Ma Nene van Wan Domingo 79, bezingt haar mooie grote oorringen.
Antré na mi orea antré
renchi grandi na mi orea
antré na mi orea antré
renchi grandi na mi orea.

P.B.

In afwezigheid van oppositie

financiele hulp land aanvaard

Bonaire verrast door voorwaarden regering

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK – Vrijdagmiddag vergaderde de eilandsraad van Bonaire. Punten van de agenda waren bespreking van de toekomstige interinsulaire verhoudingen door vertegenwoordigers van de eilandsraden. Punt 2 handelde over het schrijven van de minister van Financiën dd. 18 oktober 1972 met betrekking tot de overname der eilandsschulden en de voorwaarden daarvan.

Bij de vergadering waren niet aanwezig de eilandsraadsleden van de fractie van de Democratische Parij. Ook de heer A. Snijder van de MOL liet verstek gaan. De bespreking van de toekomstige interinsulaire verhoudingen door vertegenwoordigers van de eilandsraden duurde slechts kort. Door de raad werd aangenomen, dat de fractieleiders van de diverse partijen zitting zullen nemen in deze commissie en dat zij zelf hun plaatsvervanger zullen aanwijzen.

Het schrijven van de minister van Financiën vergde meer tijd hoewel ook hier de raadsleden het er allemaal mee eens waren. De brief van de minister van Financiën bevatte onder andere de mededeling dat de regering financiële medewerking zal verlenen aan het eilandgebied Bonaire wat er op neer komt dat het Land de schulden die per ultimo december 1971 bestonden zal overnemen. Ingaande het jaar 1972 zal de landsbijdrage worden verhoogd met 3.500.000,–. Aan deze financiële medewerking werden door de centrale regering enige voorwaarden verbonden. Zodra deze voorwaarden geaccepteerd zijn door de eilandsraad zal de directeur van Financiën overgaan tot betaling van de schulden.

De eerste spreker was de gedeputeerde van Financiën C. H. Statia. Hij was zoals uit zijn woorden bleek, lichtelijk overrompeld door de voorwaarden die de centrale regering verbond aan de schuldovername. Tijdens gesprekken dat hij had gevoerd met de minister van Financiën en de directeur van het departement was dit nooit zo duidelijk naar voren gekomen. Gezien de financiële en economische toestand waarin het eilandgebied verkeert zag hij zich genoodzaakt zijn steun te geven aan de voorwaarden. Verder moest het hem van het hart dat terwijl deze kwestie reeds in het begin van het jaar ter sprake is geweest en er beloftes zijn gedaan dat de zaak spoedig haar beslag zou krijgen, het nog tot oktober heeft geduurd voordat de uiteindelijke beslissing viel.

Verder haalde de gedeputeerde aan dat de Staats- en eilandenregeling belemmerd werken op de ontwikkeling van Bonaire. Bonaire kan niet zelf onderhandelen in bepaalde zaken en is dan volkomen afhankelijk van de centrale regering. Als dat zo bleef zou de toekomst van Bonaire er niet rooskleurig uit gaan zien. Hij deed een beroep op de andere raadsleden de voorwaarden te accepteren omdat er geen andere keus was.

Gedeputeerde J. F. M. Frans zegde zijn steun toe gezien de samenwerking die Bonaire van het Land ondervindt. De schulden, aldus de gedeputeerde, waren ontstaan tussen 1962 en 1971 en bedragen vier miljoen gulden. Ook voor hem bleken de voorwaarden, gesteld door de centrale regering, een verrassing, maar gezien de toestand waarin Bonaire zich bevindt gaf hij zijn steun.

F. G. (Broertje) Janga wilde in deze kwestie er de nadruk op leggen dat juist diegenen die in de jaren 62-71 de schulden hebben gemaakt niet aanwezig waren tijdens de vergadering. Hij vond het de plicht en het recht van de centrale regering een garantie te eisen dat soortgelijke fouten niet meer begaan konden worden. Overigens voelde ook hij zich verplicht om de voorwaarden te accepteren, omdat de raad met de rug tegen de muur stond.

Nadat ook dit punt door de raad was aangenomen, richtte gezaghebber a.i. A.R.W. St. Jago zich met een afscheidstoespraak tot de aanwezige raadsleden. Dat de centrale regering hem op 6 mei van dit jaar tot gezaghebber a.i. had benoemd, voor de tijd van zes maanden, zo memoreerde hij. Op 6 november zal deze taak dan geëindigd zijn. Voordat hij naar Bonaire kwam werd de heer St. Jago op de hoogte gesteld dat hij een moeilijke periode tegemoet zou gaan. De moeilijkheden waarvan hij op de hoogte gesteld werd, deden zich niet lang na zijn aankomst voor. De vergadering, uitgeschreven voor 25 mei, kon wegens gebrek aan quorum geen doorgang vinden. De vergadering van 9 juni volgde waarin moties werden aangenomen tegen de gedeputeerden. Nog vers in het geheugen was de vergadering van 26 juni die zo woelig was dat de vergadering een dag uitgesteld moest worden.

„Dit is het ogenblik", aldus de gezaghebber, „waarop vijandschap werd geschapen door degenen die in het begin mij hun steun hadden toegezegd. Ofschoon ik altijd onpartijdig ben geweest was het jammer voor mij te moeten constateren dat enkele raadsleden op alle mogelijke manieren geprobeerd hebben mijn persoon omlaag te halen en mij ervan te beschuldigen partijdig te zijn geweest in mijn taak als gezaghebber a.i."

„Ik wil nu naar de toekomst kijken en het verleden vergeten. Ik neem met droefenis in mijn hart afscheid want ik weet dat het eilandgebied zich in een deplorabele financiële situatie verkeert omdat de middelen ons volk te helpen ontoereikend zijn en aan de andere kant de noden groot zijn".

Het is verschrikkelijk moeilijk het iedereen naar zijn zin te maken, aldus de waarnemend gezaghebber, die ondanks de droefenis in zijn hart toch ook met een rustig hart Bonaire verlaat omdat hij zich er bewust van is, dat hij trouw is geweest aan zijn eed. Hij vond het echter betreurenswaardig dat er in een gemeenschap van 8200 mensen figuren rondlopen met haat in hun hart, hetgeen de ontwikkeling van Bonaire zeker zal beihvloeden. Daarom hoopt hij, dat dit in de toekomst ophoudt. De waarnemend gezaghebber dankte de raadsleden en hij sprak de hoop uit dat God de niet-aanwezige raadsleden zal bijlichten zodat zij in de toekomst mee kunnen helpen aan een beter Bonaire en alle vijandschap terzijde laten. Hij zegde het volk van Bonaire alle steun toe voor zover dat in zijn vermogen was; zijn dank ging verder uit naar de centrale regering voor het in hem geschonken vertrouwen.

CBV schort acties op

WILLEMSTAD. — In een pamflet van het actie-comité van de C.B.V. is gisteren meegedeeld, dat voorlopig de acties zijn opgeschort om te zien of in de door de regering afgekondige afkoelingsperiode een oplossing kan worden gevonden voor het probleem van het minimumloon. Van C.B.V.-zijde werd er nogmaals op gewezen, dat men steeds vreedzaam acties op het oog heeft gehad en dat men in verband daarmee bepaalde delicate afdelingen zoals de operatiekamer, intensive care, kinder-afdeling en polikliniek buiten de acties had gehouden.

Verder is men van mening, dat de vergelijking van minister drs R. McWilliam met de Habaai-staking niet opgaat, omdat dat een geheel andere kwestie was. Aan de staking aldaar ging een uniformactie vooraf, waarbij het dames-personeel in broekpak verscheen. Deze actie werd toen beëindigd, omdat het Bestuurscollege beloofde per koerier een oplossing van het salaris-probleem te sturen. De koerier is de weg kwijt geraakt, want hij is als zodanig nooit aangekomen. Uiteindelijk heeft men toen besloten tot staking over te gaan. Deze kwestie is toen min of meer uit de wereld geholpen. De Amigoe werd meegedeeld, dat alles rustig is in het hospitaal.



„Appeltje voor de dorst" blije avond met Studio

GISTEREN VOND DE PREMIERE plaats van het blijspel „'n Appeltje voor de dorst" van de Franse schrijver Marcel Mithois. Toneelgroep Studio onder regie van Herman Broesterhuizen heeft het deze keer in het lichte genre gezocht. In een voorwoord van de regisseur in het programmaboekje wordt de toeschouwer bovendien gewaarschuwd, dat het stuk niets anders pretendeert dan het brengen van een blijde en gezellige avond. "Als U straks met en glimlach op Uw gezicht de zaal verlaat, dan hebben wij ons doel bereikt, n.l. U wat afleiding te hebben gegeven in deze zorgelijke tijd", zo staat letterlijk in het boekje te lezen. Met deze woorden slaat de regisseur ons de wapens uit handen.

We moeten toegeven dat de volle zaal inderdaad met een glimlach op het gezicht naar huis is gegaan. Het langdurige applaus en de vele bloemen waren ook een duidelijk bewijs dat men tevreden was. Toch zijn we eigenlijk beter gewend van Studio.

De traditie die het amateurtoneel op Curaçao heeft opgebouwd, eist dat een blijspel, juist ook dat moeilijke blijspel, met allure en vaart op de planken gezet wordt. Studio zou zich trouwens beledigd voelen als we parallellen gingen trekken met het echte amateurtoneel in Nederland. Omdat we hier geen beroepsgezelschap hebben, heeft men het altijd als een taak gezien van de plaatselijke spelers een niveau te bereiken dat tussen dat van de amateurs en de beroepsspelers lag. En vaak hebben we met genoegen kunnen constateren dat het peil inderdaad van aanvaardbaar gehalte was. Daarin zijn we vrijdagavond wel enigszins teleurgesteld. Slechts enkele spelers hebben laten zien wat toneelspelen is. Ellie Hellebrand kon de rol van Coco Baisos, de fatale vrouw, die als een wervelwind aan ons moest voorbijtrekken, niet helemaal waar maken. Daar is ze het type niet naar. De frivoliteit die ze ten toon moest spreiden, ligt haar niet. Een van haar tegenspeelsters, Tineke Prins, die een bijrol vervulde als Maggy Fauchois, zou dat luchtige en oppervlakkige karakter van Coco beter vertolkt hebben. Coco moet fladderen over het toneel, zich razendsnel kunnen aanpassen aan elke situatie, hoe bizar die zich ook voordoet.

We hebben Ellie Hellebrand beter gezien, al willen we hier aan toevoegen dat door haar toneelervaring en haar goede smaak ze er toch nog van gemaakt heeft wat in haar vermogen lag. Misschien ook miste ze het tegenspel van enkele zwak bezette rollen om helemaal los te komen. Kees Fliek in de rol van Anatole Longvy, de rijke maar levensvreemde bankier, speelde zeer geconcentreerd. Hij vat het toneelspel zeer ernstig op. Met Ron Hagedoorn was hij de ster van de avond. Hij viel geen enkele keer uit zijn rol van zielige houten klaas en verwaarloosde ook de détails niet. De rol van butler leek geschreven voor Ron Hagedoorn. Hij chargeerde het butlertype net niet te erg. Veel van het succes van de avond was aan zijn voortreffelijke spel te danken. Enkele nieuwelingen hebben niet bepaald voor verassingen gezorgd. Ze speelden erg mat, weinig overtuigend en daardoor ging veel van het totaaleffect van het blijspel verloren. Ook Jan Tournier, als inspecteur van politie bleef beneden zijn kunnen.

Een aparte vermelding verdient Jose Sevillano in de rol van ambassadeur van Peru. Hij maakte op het eind veel goed. Deze debutant, een echte Spanjaard, die geen woord Nederlands spreekt, volvoerde de taak om de verliefde Zuid-Amerikaan te spelen op zeer overtuigende wijze. Hij zorgde voor een onverwachte climax.

„'n Appeltje voor de dorst" is een vlot geschreven blijspel met een niet al te sterke intrige. Als men een dergelijk stuk kiest, moeten de spelers het waar maken. Een badinerende opmerking over pretenties doet daar niets aan af. Een feit blijft dat dit blijspel voor velen een blijde en gezellige avond kan betekenen. En daar ging het Herman Broesterhuizen toch om de eerste plaats om. Dat het stuk zeer goed door de zaal werd ontvangen, moge voor degenen, die nog niet geweest zijn, een reden zijn om er een avondje voor vrij te maken.

PIM HEUVEL.

„Mens altijd centraal gesteld"

H. van Waasdijk nam afscheid bij CDM

WILLEMSTAD – De heer H. van Waasdijk directeur van de N.V. Curacaose Dok Maatschappij heeft gistermiddag afscheid genomen van het bedrijf. In zijn afscheidsrede bracht de heer Van Waasdijk eerst dank uit aan de heer Norman Chumaceiro (commissaris van de CDM), CADMU-voorzitter Josepha, de heer Isenia van de Vereniging van geemployeerden en adjunct-directeur Jordens die hem hadden toegesproken. De heer Van Waasdijk memoreerde dat hij tijdens zijn periode bij de CDM nooit het belang van ook de minste vrouw of man in het bedrijf heeft onderschat. "Niemand in een bedrijf is onbelangrijk, het zijn als de raderen van een horloge, valt er een weg dan staat het uurwerk stil", aldus de scheidende direkteur.

De heer Van Waasdijk zei verder dat in de vijfeneenhalf jaar gedurende welke hij direkteur is geweest veel is veranderd. "Hierbij doel ik niet op de technische uitrusting van het bedrijf of op het grote dok dat een prominente positie in de scheepvaartwereld geeft maar op het belangrijkste in het bedrijf: de mens. Wij zijn allen meegegroeid in deze grote fase van ontwikkeling. Woorden als efficiency, veiligheid, produktiviteit, organisatie, training en opleiding zijn gewone begrippen geworden. Zij worden door iedereen van hoog tot laag gebruikt, gehanteerd, begrepen en toegepast", aldus de heer Van Waasdijk.

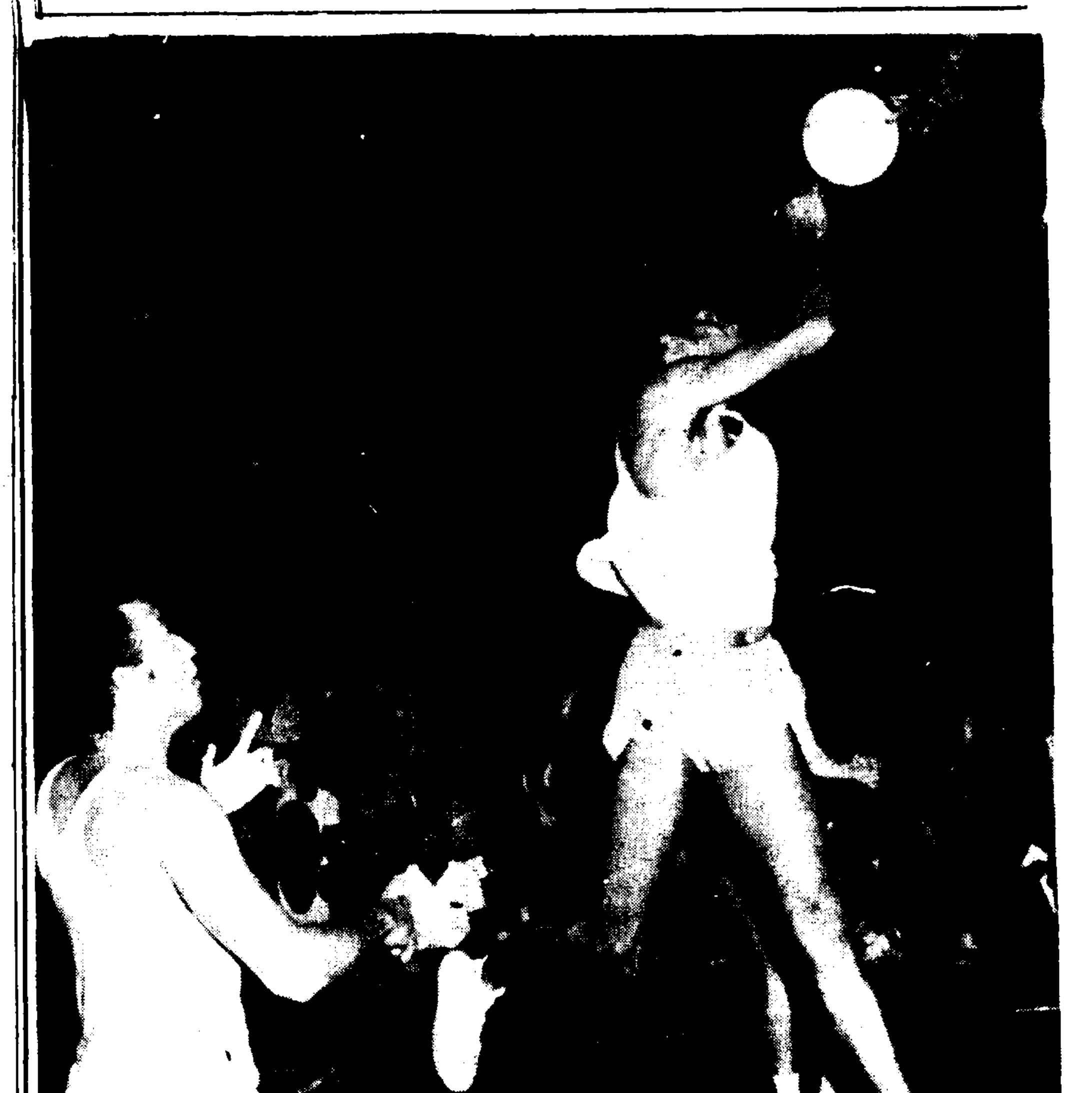
De heer Isenia van de Vereniging geemployeerden CDM had in zijn toespraak erop gewezen dat de scheidende direkteur alles in het werk heeft gesteld om in de afgelopen vijf jaren de Antillianisering in het bedrijf door te voeren. Dat dit inderdaad gelukt is blijkt uit het feit dat voor 1967 amper een handvol Antillianen bij de CDM een leidinggevende functie bekleedde, terwijl nu in 1972 ruim tachtig Antillianen in leidinggevende functies werkzaam zijn d.i. 52 procent van de totale staf.

Bijzondere aandacht is door de heer Van Waasdijk besteed aan het scheppen van meer arbeidsplaatsen voor Antillianen door het oprichten van nieuwe afdelingen zoals een onderhoudsdienst, interne dienst, research, veiligheidsdienst enz. De heer Isenia memoreerde ook het kordaat optreden van de heer Van Waasdijk tijdens de stakingen van 30 mei 1969. Ook de heer Josepha van de CADMU wees op de verdienste van de heer Van Waasdijk bij het bevorderen van de Antillianisering in het bedrijf. "Lang voordat de kreet "Antiyano prome" verkondigd werd heeft U systematisch aan onze lokale collegas een kans gegeven op de plaats waarop zij recht hadden. Velen van hen hebben hun kans waargemaakt, enkelen niet. Het is hierom dat wij U nimmer mogen vergeten. Als mede-direkteur immers voerde U een beleid waarin de mens centraal stond", aldus de heer Josepha. Namens het personeel werd de heer Van Waasdijk een fraai geschenk aangeboden.



Namens het personeel van de N.V. Curacaose Dok Maatschappij werd gistermiddag tijdens een bijeenkomst op het Dok-terrein een fraai geschenk aangeboden aan direkteur H. van Waasdijk die afscheid nam van het bedrijf.





WILLEMSTAD – Onder grote publieke belangstelling werd gisteravond de herenfinale verspeeld tussen de volleyploegen van Sithoc en Supercleaning als afsluitstuk van het Lucky Masters-toernooi. Een oppermachtig Sithoc wist met 3-1 te winnen van de Antilliaanse kampioen. In de damesklasse werd Amstel VM kampioen na een 3-1 zege op AVET. FOTO: Toy Leend van Sithoc in actie na een setup van August van Wilgen.

Maandag een uitgebreid verslag over deze wedstrijden.

Staten maandagmiddag bijeen

WILLEMSTAD — Voor maandagmiddag twee uur is een vergadering van de staten bijeengeroepen. Naast de agendapunten Ingekomen stukken en Adviezen van commissies staan er nog vier onderwerpen op de agenda zoals de vergunning tot oprichting van Banco di Caribe nv, het aangaan van twee leningen, respectievelijk 1,2 miljoen en een kwart miljoen gulden groot en wijziging van het Bankinstituut.

WILLEMSTAD — Van 7 tot en met 15 november zal de bevelhebber der Zeestrijdkrachten een werkbezoek brengen aan de Koninklijke Marine op de Nederlandse Antillen, waarbij hij ook Aruba zal bezoeken.

WILLEMSTAD — Voor het MTS-personeel dat lid is van de vakbond CFW wordt zondagmorgen een vergadering gehouden in het AVV-C-gebouw. Deze begint om tien uur en handelt onder meer over de recente ontwikkelingen, waarover de Amigoe al bericht heeft.

5500 gulden aan prijzen bij Winkel



ORANJESTAD – Voor notaris mr. J. R. Croes vond donderdagmiddag de verzegeling plaats van de drie bussen, waarin de kopers van WINKEL HANDEL MAATSCHAPPIJ in Oranjestad en San Nicolas de komende weken hun formulier kunnen deponeren. WINKEL geeft 5500 gulden aan prijzen, zowel in Oranjestad als San Nicolas krijgen de twee eerste winnaars het appliance artikel dat zij kochten cadeau en behoeven hiervoor geen cent te betalen. Daarnaast zijn er nog 25 prijzen beschikbaar. Ook in de Winkel Giftshop zijn er vijf waardevolle prijzen welke men kan winnen. Bij aankoop van tien gulden ontvangt men een deelname ticket.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresqueria van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday-Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110;
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00 14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS
1233 — abonnementen, advertenties, klachten en incasso;
2872 — uitsluitend redactie en directie.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN:
1639 – 2960 – 8211.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 or 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 en 24.00 How to catch a man (18 jr); Rialto: 20.00 Evel knievel (AL). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 What's up doc? (AL). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Beach red (18 jr); 24.00 When heroes die (18 jr).
WACHTREGELING DOKTOREN: Oranjestad, Noord, Paradera en Santa Cruz: dokter J. J. W. H. Janssen; San Nicolas en Savaneta: dokter O. L. Ponse, tel.: 7224.
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: Zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel. 2200.
BOTICA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.: 5906; Santa Cruz, tel.: 8288.
DIVERSEN
HUBENTUD CRISTIANCLUB: 20.00-01.00 dansant - t.g.v viering tweede lustrum luchtvaartpersoneel.
ARTESANIA ARUBANO: 20.00 koud buffet-dansant - Coral Strand-hotel.
SPORT
BADMINTON: toernooi - mevr. Dijxhoorn-plaquette - sportzaal marinierskazerne, Savaneta.
VOETBAL
COPA CRONICA DEPORTIVA: 20.00 La Fama vs Estrella - L.S.P.; 20.00 Sportboys vs Fakota - Wilhelminastadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Melody (AL); 20.30 How to catch a man (18 jr); Rialto: 18.00 Submarine X-1 (AL); 20.00 Evel knievel (AL). BALASHI: Drive-In: 18.30 Tarzan and the green goddess (AL); 21.00 What's up doc? (AL). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Tarzan and the mermaids (AL); 20.30 Play misty for me (18 jr).
WACHTREGELING DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter O. L. Ponse.
DIVERSEN
SPORT
ARUBA KARTINGCLUB: 10.30-18.00 open voor leden - banen Wajacá.
BADMINTON: toernooi - mevr. Dijxhoorn-plaquette - sportzaal marinierskazerne, Savaneta.
VOETBAL
J.S. NICOLAAS-KNOCKOUT: 10.00 Dept. Ind. vs J.S.N. - B.kl.; 12.00 R.C.S. vs Vitesse - A.kl.; 14.00 C.J.S. Bl. vs S.V. Yara - B.kl.; 16.00 S.C.A. vs Sportboys - A.kl.
COPA CRONICA DEPORTIVA: 16.00 Bubali vs Atletico Deportivo - L.S.P.; Tropical vs Aruba Jrs - Stadion.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiquito; 10.00-11.30 te Macuarima; 11.30-13.30 te Kadushi Largu.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Sheraton-hotel.
Y.M.C.A.: 17.30-18.30 muzieklessen - voor volwassenen; 17.00 bijeenkomst - postzegelclub; 19.30 schermwedstrijden - clubgebouw San Nicolas; 19.30 damesgym - clubgebouw Dakota.
CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - kinderen van zes tot twaalf jaar - C.C.A.
ALGEMENE HUISWERKCURSUS: 16.00-18.00 open - voor leerlingen HAVO, eerste drie klassen HAVO of Atheneum, Mon Plaisircollege, Oranjestad.
EXPOSISHON ARTE POPULAR: gelegenheid indienen werksteukken - departement Cultuur en Opvoeding.
SPORT
ATLETIEK: n.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: zaterdagavond 19.00 en zondag 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: zaterdagavond 19.00 en zondag 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 07.00, 11.30 en 17.30; POS CHIQUITO: 07.00; SAN NICOLAS: zaterdagavond 19.30 en zondag 09.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 06.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: zaterdagavond 19.00 en zondag 09.00 (kindermis) en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.00.

Baseball-adem van PC en Marlboro langer dan die van Heineken

Titel-duel in AA kan nu eindelijk beginnen

SAN NICOLAS — Donderdagavond is dan duidelijk – na een reeks play-offs die op één dag na één maand in beslag namen – bekend geworden welke twee teams begin volgende week voor het baseballkampioenschap van Aruba zullen gaan strijden in een „best of five" play-off. De reeks play-offs om deze twee teams aan te wijzen begon op 3 oktober tussen de vier topteams, Pepsi Cola, Marlboro, Heineken en Aruba Caribbean Hotel. Marlboro en Pepsi Cola toonden het best deze vermoeiende wedstrijden te kunnen doorstaan en zijn dan ook de twee teams die voor de titel zullen gaan spelen. Hoogstwaarschijnlijk zal de „best of five" play-off tussen Marlboro en Pepsi Cola dinsdag 7 november van start gaan.

In de donderdagavond gespeelde wedstrijd behaalde Marlboro — zoals gisteren reeds vermeld — een klinkende overwinning op Heineken. De bierploeg faalde volkomen in deze wedstrijd. Men kwam niet verder dan twee hits, terwijl de grootste zorg was een werper op de heuvel te brengen die het slagoffensief Marlboro kon bedwingen. De vijf werpers die Heineken in deze wedstrijd gebruikte moesten niet minder dan zeventien hits incasseren.

Alfonso Hodge begon de wedstrijd, maar moest reeds in de eerste inning drie runs incasseren op vier hits. Hij werd in de tweede inning vervangen door Tim Snyder nadat Holligan Riley een solo honkslag en archie Williams een driehonkslag hadden geslagen. Snyder deed niet beter en werd in dezelfde tweede inning vervangen door Sandino Vanterpool. Snyder kreeg slechts vijf slagmannen tegenover zich. Fío Wester sloeg een tweehonkslag en achter elkaar gaf hij drie vrije lopen aan Eli Kock, Chu Halabi en Ceferino Bislip. Vanterpool slaagde erin de tweede inning te sluiten, nadat weer drie runs waren gemaakt en de stand 6—1 in het voordeel van Marlboro was geworden. In de derde inning moest ook Vanterpool drie runs incasseren. In de vierde inning moest Vanterpool het werpen overlaten aan Jose Robles, die het ook niet lang volhield en in dezelfde inning plaats moest maken voor Philip Freedom. Robles moest een tweehonkslag van Richard Simon incasseren en gaf daarna drie vrije lopen weg. De stand was inmiddels 11—3 voor Marlboro geworden.

Philip Freedom slaagde erin tot het einde te blijven, doch moest zeven runs en acht hits incasseren.

Marlboro begon met Holligan Riley op de werpersplaat. In de eerste inning bereikte Hector Peters het eerste honk op een infieldhit. Vervolgens gaf Riley achter elkaar twee vrije lopen aan Allan Sintjago en Jose Robles. Peters kwam even later binnen met de eerste Heineken-run op een grondbal van Sam Jacobs naar het tweede honk. Met twee lopers op de honken en een out, herstelde Riley zich en schakelde daarna zowel Philip Freedom als Ewald Mohamed op drieslag uit.

Manager Nilo Swaen nam in de tweede inning geen enkel risico met Riley, omdat deze achter elkaar vrije lopen gaf aan Fredi Refunjol en Sandino Vanterpool. Eli Kock werd geroepen om het heuvelwerk over te nemen. Kock had in het begin ook moeite met zijn controle en begon met vrije lopen te geven aan Hector Peters en Sintjago, waardoor Refunjol gratis naar de thuisplaat mocht lopen voor de tweede Heineken-run. Nadat ook Sam Jacobs een vrije loop had gekregen kon Vanterpool gratis binnenlopen met de derde run voor de bierploeg. Hierna legde Kock tot het einde het offensief van Heineken aan banden en liet slechts één hit en geen enkele runs meer toe.

In deze wedstrijd was niet alleen het aantal gemaakte runs en hits aan de hoge kant, doch ook het aantal vrije lopen. Eenentwintig in totaal, waarvan 11 voor Heineken en 10 voor Marlboro.

Een minder prettig moment in deze wedstrijd was het ogenblik waarop de Heineken-speler Eddy Barry, nadat hij door manager Freedom was vervangen, meende zijn misnoegen over de leiding van het team te moeten uitspreken, zowel op weg naar de dug-out als even later toen hij op last van zijn manager niet meer in de dugout mocht verblijven. Barry verliet de dugout onder het storten van een regen vuile woorden.

Iets unieks in baseball was ook het moment waarop Marlboro's eerste honk-coach Ramon Buckley zich bij hoofdscheidsrechter Cornet ging beklagen over eerste honkscheidsrechter Boy Simon. Scheidsrechter Simon had de Marlboro-speler Archie Williams op het eerste honk uitgeroepen en door het handgebaar van Williams was te zien dat hij niet eens was met deze beslissing. Buckley klaagde bij de hoofdscheidsrechter dat Simon hierna de moeder van speler Williams had beledigd.

Noemenswaardig in deze wedstrijd was tevens de fantastische save van Marlboro's kortestop, Richard Simon, op een harde grondbal van Robles die het etiket van een hit droeg. Met een tijgersprong wist Simon de bal te bemachtigen, daarna het tweede honk te tikken en vervolgens naar het eerste honk te gooien voor een fantastische doubleplay.

Werkgever beledigd

ORANJESTAD — Tegen een 31-jarige werkneemster van een der grote hotels aan de Smithboulevard zal proces-verbaal worden opgemaakt omdat zij de direktie van het betrokken hotel beledigd heeft. Vorige week had de direktie op verschillende plaatsen in het hotel stencils aangebracht, waarop de toeristen met hartelijke woorden werden verwelkomd. Deze werkneemster nu had op een van de stencils in een der liftkooien op niet mis te verstane wijze geschreven: „Management are thiefs, they don't pay us our tips". Een onderzoek door de recherche wees uit dat dit alles niet waar was en dat de tips op tijd werden uitbetaald.

Sportpers-uitslagen

ORANJESTAD — In het kader van het Sportpers voetbaltoernooi werden op donderdagavond de volgende resultaten in het Wilhelmina Stadion bereikt: Atlantico Deportivo en Aruba Juniors speelden met 2—2 gelijk, terwijl Bubali het elftal van Tropical met 2—0 versloeg.

Vanavond om acht uur in het Stadion: Dakota - Sportboys en in het Lago Sport Park: Estrella - La Fama. Op zondagmiddag vier uur in het Stadion: Tropical - Aruba Juniors en in het Lago Sport Park: Bubali - Atlantico Deportivo.

Tien maanden straf voor drug-koerier

ORANJESTAD — De jonge Colombiaan W.A.V.M., die op het vliegveld ontdekt was met een grote hoeveelheid cocaine en marihuana, had vorige week een eis gekregen van 10 maanden en een geldboete van 50 gulden voor het in het bezit hebben van een revolver. De rechter achtte vrijdagmorgen het ten lastegelegde bewezen verklaard en veroordeelde de 18-jarige Colombiaan tot 10 maanden gevangenisstraf plus vijf dagen hechtenis voor het bezit van de revolver. De beklaagde had vorige week laten weten dat hij dit laatste prefereerde boven een geldboete.

Auto rijdt huis PPA-leider binnen

POSCHIQUITO — Vannacht omstreeks half vier is de bestuurder van een auto door de omheining van het huis van PPPA-leider Osbaldo Croes gereden. De wagen ging over de kop en kwam op het teras tot stilstand. De bestuurder werd gewond naar het hospitaal gebracht. De verkeerspolitie onderzoekt dit ongeval.

Vera Lopez Henriquez 35 jaar in dienst

ORANJESTAD — Op 7 november is het vijfendertig jaar geleden dat mej. Lopez Henriquez in dienst trad van het toenmalige KNSM-agentschap, de firma J. A. Arends Sucs.

Toen de KNSM op Aruba in 1940 haar eigen kantoor opende ging mej. Henriquez rechtstreeks in de dienst van de maatschappij over. Zij heeft in deze jaren vele werkzaamheden voor de maatschappij verricht en ook voor de agentschappen van de KLM en LAV vooral in de oorlogsjaren.

Toen de KNSM begin van dit jaar in een zelfstandige vennootschap werd omgezet en als Kroonvlag Aruba ging werken werd mej. Vera Lopez Henriquez belast met de leiding van de financiële administratie. Hoewel vijfendertig dienstjaren bij de maatschappij geen officieel jubileum is heeft de directie van Kroonvlag Aruba gemeend deze dag niet onopgemerkt voorbij te kunnen laten gaan.

In overleg met het personeel werd besloten dat ten huize van Kroonvlag-directeur J. de Winter een ontvangst voor personeel en genodigden zal worden gehouden op de dag van het jubileum. Het zal mej. Vera Lopez Henriquez, die ook in de Arubaanse gemeenschap een bekende persoonlijkheid is, zeker niet aan belangstelling ontbreken.

Haagse ANP-man naar de Antillen

ORANJESTAD — Op uitnodiging van het Arubaanse bestuurscollege zal de heer Bert Wildenburg, chef van de buitenlandse afdeling van het Algemeen Nederlands Persbureau (ANP) in Den Haag volgende week de opening van het nieuwe stationsgebouw op de Beatrixluchthaven bijwonen. De heer Wildenburg wordt maandag op Aruba verwacht. De heer Wildenburg is in Den Haag op het hoofdkantoor van het ANP de laatste jaren belast met de contacten met de Nederlandse Antillen en Suriname.

De vele politici die de afgelopen tijd in Den Haag vertoefden voor besprekingen ondermeer in verband met de nieuwe staatkundige verhoudingen hebben de heer Wildenburg herhaalde malen ontmoet die er voor zorgde dat hun verklaringen via het ANP-net korte tijd later op de Antillen bekend werden.

In aansluiting op de officiële uitnodiging van het BC zal de heer Wildenburg nog enige dagen op Aruba blijven als gast van de ANP-vertegenwoordiger op Aruba Jos van der Schoot. Volgende week zondag gaat hij voor enige dagen naar Curacao als gast van de ANP-vertegenwoordiger Herbert Pietersz en voordat hij naar Nederland reist zal hij nog enige dagen bij de ANP-vertegenwoordiger in Suriname A. Judell verblijven. Het is voor de heer Wildenburg zijn eerste bezoek aan deze eilanden.

Inbrekers gestraft

ORANJESTAD — Vrijdagmorgen mocht het viertal jongelui, dat de inbraak in Mercurius Trading had gepleegd, hun vonnis aanhoren. Voor G.M.T. was het 7 maanden met aftrek waarvan twee voorwaardelijk, voor M.C.S. was het 9 maanden met aftrek waarvan twee voorwaardelijk, voor F.A.M. was het 7 maanden met aftrek waarvan twee voorwaardelijk en tenslotte kreeg H.D.C.M. ook 9 maanden met aftrek waarvan twee voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

Man veroordeeld wegens mishandeling

ORANJESTAD — C.P., die vorige week ervan beschuldigd was zijn dochtertje en zijn vrouw geslagen te hebben, en tegen wie een onvoorwaardelijke straf van drie weken geëist was, kreeg drie weken waarvan twee voorwaardelijk.

Jonge recidivist krijgt zes mnd voor diefstallen

ORANJESTAD — Een jeugdige recidivist stond vrijdagmorgen terecht wegens twee diefstallen, t.w. bij twee zaken in San Nicolas. In de ene zaak had hij samen met een vriend een geldkistje aangetroffen met 96 gulden. Hij had het geld opgemaakt aan schilderbenodigdheden aangezien hij graag de kwast hanteerde en mee wilde doen met een wedstrijd. Met diezelfde vriend bezocht verdachte M.E.H. enige tijd later een andere zaak waar men een brandkast heeft getracht te kraken.

De officier noemde beklaagde een kennelijk niet sterk in zijn schoenen staande jongen, die al gauw met een ander mee ging. Hij heeft reeds in het verleden een lichte straf gehad voor maar liefst zes inbraken. Hij heeft toen, volgens het O.M., een prachtige kans gehad om schoon schip te maken. Toch is hij kort daarna weer aan het inbreken geslagen. Een strengere straf achtte hij daarom gewenst en zijn eis luidde dan ook zes maanden gevangenisstraf met aftrek.

Raadsman van beklaagde mr C.G. Maduro wilde verder niet ingaan op de technische kant van de zaak, aangezien beklaagde niets ontkend had. Alleen met de geëiste straf kon hij zich niet verenigen. Een half jaar voor twee kraakjes vond hij wat aan de hoge kant. Volgens hem moet een straf ergens toe dienen. En zeker geldt dit bij een vrijheidsstraf. Het idee van straf als vergelding verliest steeds meer terein. Wat had een zo'n lange straf voor zin? Het huis van bewaring op Aruba vond hij maar een trieste zaak, waar geen studiemogelijkheden, sport en sociale begeleiding bestond. Zoiets creëerde als het ware recidivisten. Veder deelde de raadsman nog mede dat beklaagde, die het Mulo-A diploma bezit, was ingeschreven voor een IBM-cursus in Venezuela, die in januari zou starten. Op grond van deze omstandigheid, vroeg hij bij het geven van straf uiterste clementie te betrachten.

De rechter veroordeelde de jongeman tot een gevangenis van zes maanden, waarvan echter twee voorwaardelijk met aftrek en een proeftijd van twee jaar met onder toezichtstelling van de reclassering.

ORANJESTAD — Op bijzonder hartelijke wijze werd gistermiddag bij de gezondheidsdienst te Oranjestad afscheid genomen van de heer Siltro Henriquez, controleur eerste klas van de Hygiënische dienst, die na zevenentwintig dienstjaren van een welverdiend pensioen gaat genieten.



P.C. slaat Heinekens titeldroom aan flarden

SAN NICOLAS – Het negental van Pepsi Cola heeft woensdagavond in het Lago Sportpark zijn kans behouden om straks om het kampioenschap van Aruba te kunnen spelen door een klinkende 6–0 overwinning op Heineken. De bierploeg had slechts twee overwinning nodig om samen met Marlboro voor het kampioenschap uit te komen, doch kon woensdagavond niet verder dan drie hits komen tegen het zeer goed werpen van de jeugdige George Brown, die dan de winnende gooier werd.

Het was een pijnlijke avond voor veteraan Sam Jacobs, die deze avond als werper werd aangesteld. Zeven volle innings had Sam de slagmannen van Pepsi compleet onder controle en pas in de achtste inning gelukte het Carlos Javois om de eerste hit tegen Jacobs te maken. De negende inning werd fataal voor Jacobs toen hij vier hits moest incasseren en het heuvelwerk aan Philip Freedom moest overlaten.

Fantastische out

In Heineken's derde slagbeurt was het dezelfde Sam Jacobs die paniek bracht in de gelederen van Pepsi Cola toen hij – na 1 out – een driehonkslag naar het rechterbuitenveld zond. Hij kon echter niet verder dan dit honk komen toen even later Carlito Arndell een opofferingsstoot naar het middenbuitenveld zond voor out nummer twee. Sam die – nadat veldspeler Flanders de bal gevangen had, – naar de thuisplaat sprintte werd op een perfecte aangooi van Flanders naar vanger Bailey uitgetikt. Hiermee ging de eerste goede kans van Heineken om te scoren te niet gedaan. In de zesde inning, met Pepsi Cola aan slag, deed derde honkman van Heineken, Jose Robles, van zich spreken toen Rosendo Bryan een harde grondbal tussen de kortestop en het derde honk sloeg. Met een tijgersprong à la Brooks Robinson stopte Robles de bal en gooide vervolgens perfect naar het eerste honk om Bryan uit te krijgen. Een luide ovatie van het publiek was de beloning voor deze fantastische out.

Heineken's tweede goede kans om de leiding te nemen werd in het laatste gedeelte van de zesde inning geschapen. De altijd gevreesde zwaargewicht Ricardo Scot, die als vanger voor Arndell was ingevallen, opende de inning met een solo honkslag naar het linkerbuitenveld. Hector Peters volgde met de derde en laatste Heineken-hit naar het rechterbuitenveld, Jose Robles volgde daarna met een bunt naar het derde honk, waardoor Scott naar het derde en Peters naar het tweede honk konden verhuizen. Robles zelf werd op het eerste honk uitgeroepen door scheidsrechter Pablo. Ons inziens een twijfelachtige „call" van de scheidsrechter. Hierna zond Eddy Barry een grondbal naar het tweede honk en zwaargewicht Scott werd een gemakkelijke „forced out" op de thuisplaat. Philip Freedom sloeg vervolgens een hoge bal naar het linkerbuitenveld waardoor een einde kwam aan het Heineken offensief.

PC-voorsprong

In de zevende inning werd het 1–0 voor Pepsi. Charles Flanders kreeg vierwijd van Jacobs. Lou Bailey plaatste hierna een bunt op Jacobs, die de bal naar het tweede honk gooide om Flanders te forceren. Kortestop Allan Sintjago liet echter op onbegrijpelijke wijze de bal vallen waardoor Flanders - die reeds out was – veilig op het tweede honk kon blijven. Een tweede bunt van Alfonso james deed Flanders naar het derde en Bailey naar het tweede honk verhuizen. James ging uit op het eerste honk. Een grondbal van Ipi Kock naar het derde honk kon niet meteen door Jose Robles worden gepikt en Flanders kon zonder problemen met de eerste run binnenlopen. Robles zag nog kans om Kock op het eerste honk uit te krijgen. Het Pepsi-offensief werd hierna beeindigd door een grondbal van Howell naar het tweede honk.

Ook in hun zevende slagbeurt konden de jongens van Heineken geen run produceren, hoewel de drie honken bezet raakten. Allan Sintjago en Freddy Refunjol kregen achter elkaar vierwijd. Sam Jacobs ging op drieslag uit voor de tweede out. Met de gevreesde Ricardo Scott als volgende slagman speelde Pepsi's manager Juan Maduro het slim en gaf werper Brown opdracht Scott een opzettelijke vrije loop te geven, waardoor alle drie honken bezet raakten. Werper Brown kwam goed uit deze situatie toen hij even later Hector Peters op een hoge bal naar de kortestop bedwong.

In de achtste inning werd de stand 2–0 voor Pepsi Cola. Na één out sloeg Carlos Javois de eerste hit tegen Jacobs. Rosendo Bryan zond een grondbal naar het derde honk. De aangooi van Robles naar het tweede honk om Javois uit te krijgen kwam echter gelijk met Javois aan. Toen Ro Briezen hierna vierwijd kreeg, raakten alle drie honken bezet. Charles Flanders volgde met een grondbal naar de kortestop. De zwakke aangooi van Sintjago naar de thuisplaat bleek niet voldoende om Javois te forceren en Pepsi Cola tekende hierdoor zijn tweede run aan.

Offensief

In de negende en laatste inning brak het Pepsi-offensief pas los, dat liefst vier runs tot gevolg had. Er was reeds één out gevallen als Antonio Howell met een infieldhit naar het tweede honk het festijn opende. Warner, die voor Brown inviel mepte de bal naar het middenbuitenveld voor een solo honkslag. Rosendo Bryan sloeg hierna een harde grondbal op werper Jacobs die voor de bal uitweek, waardoor deze naar het middenbuitenveld verder rolde, goed voor een solo honkslag. Het relief van veldspeler Peters was zwak waardoor zowel Howell als Warner binnen konden komen. Ro Briezen volgde het voorbeeld en zond een solo honkslag naar het middenbuitenveld. Javois, die vóór Bryan een gratis loop had gekregen, scoorde van af het tweede honk run nummer vijf voor Pepsi.

Manager Philip Freedom besloot hierna zelf het pitcherswerk van Jacobs over te nemen. Charles Flanders verwelkomde Freedom met een solo slag naar het linkerbuitenveld. Bryan sprintte vanaf het tweede honk met de zesde Pepsi run naar binnen. Lou Bailey sloeg daarna voor een double play in handen van tweede honk Barry.

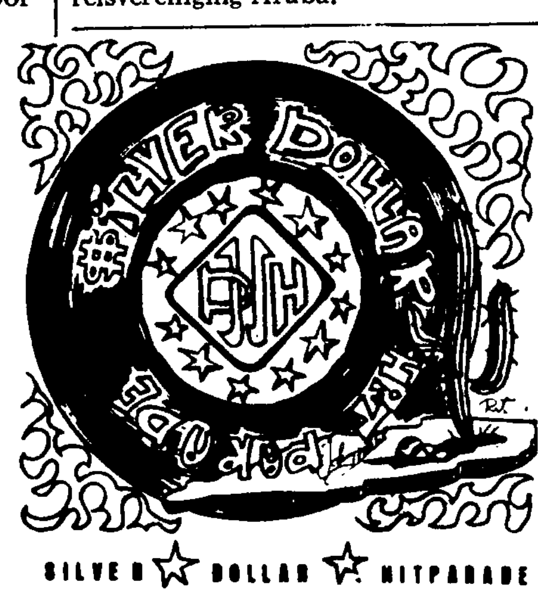
Wedstrijdverloop: Pepsi Cola, 6 runs, 7 hits, 1 fout; Heineken, 0 run, 3 hits, 1 fout. Winnende gooier: George Brown, die in de negende inning vervangen werd door Ro Briezen. Verliezer: Sam Jacobs, in de negende vervangen door Philip Freedom. Beste slagmannen: Warner 1-1, Briezen, Javois en Flanders 3-1, voor Pepsi: Scott 1-1, Jacobs 2-1, Peters 3-1 voor Heineken.

Filmliga

ORANJESTAD – De Filmliga Aruba brengt zondag twaalf november in de schouwburg de film „The Freshman" (lachen is niet verboden). Een film dat kenmerkend is voor Harold Lloyd, de man met de uilenbril. Op donderdag 23 november de 16mm film „Tristina".

Bingo-drive ARV

ORANJESTAD – Van de zijde van de Antilliaanse reisvereniging Aruba werd vernomen dat de bingo drive uitgesteld zal worden tot 2 december om acht uur 's avonds op dezelfde plaats. Dit werd medegedeeld door de feestcommissie van de Antilliaanse reisvereniging Aruba.



De zilver dollar hitparade van de bekende D.J. van Aruba, Johnny Habibe, Voor deze week tieners zijn er enige veranderingen in de top twintig van Aruba. Er zijn ook nieuwe inkomers b.v. Garry Pucket met leaving in the morning, Julio Iglesia na zijn canto a Galicia met zijn nieuwste plaat, por una mujer, Johnny Nash ook met grote hit voor november en december I can't sea clearly now, Buckweat een engelse formatie met sing a song of freedom. Dit zijn tieners de nieuwe hits die beginnen te stijgen in de hitparade van Aruba. Op de eerste plaats voor deze week staat nog een keer Bread met guitar man. Op de tweede positie, Michael Jackson met Ben en op de derde plaats voor deze week Luther Ingram. Met If loving You is wrong I don't one be wright. En hier volgt de originele hitparade van Aruba.

1. Guitarman .... Bread
2. Ben .... Michael Jackson
3. If loving you is wrong I don't one be wright .... Luther Ingram
4. Woman to woman .... Joe Kocker
5. Melody fair .... The Begees
6. Rock and roll .... Garry Glitter
7. It does not matter .... Stephen Stills
8. My reason .... Dennis Rousos
9. Get on the good food .... James Brown
10. Nosotros dos en el mundo y en el corazon .... Ipoh
11. I rather go blind .... Rod Suwaward
12. Silver machine .... Hwakwind
13. It's too late to turn back now .... Cornelius brother and sister Rose
14. Husbaby .... Robert John
15. Consider me .... Edy Floyd
16. Run to me .... The Begees
17. Sing a simple song .... Buckwheat
18. I can't see clearly now .... Johnny Nash
19. Por una mujer .... Julio Iglesia
20. Leaving in the morning .... Garry Pucket

Dit tieners is de originele hitparade van Aruba. Attentie tieners, vergeet niet vanavond het speciaal programma met The Allmonds, Brothers band uit het laatste album eat a peach en voor woensdag nog een keer Alice Kooper uit het laatste l.p. schools out. Tieners, bedankt en tot de volgende keer.



ORANJESTAD – Bij het douanekorps had de huldiging plaats van de hoofdkommies Bengino Becker. Hij werd toegesproken en de gebruikelijke enveloppe overhandigd door het hoofd van de douanepost Aruba H.G. Hansen in tegenwoordigheid van chef ambulante dienst J.P. Odor en personeel van de dienst.



ORANJESTAD – Een kwart eeuw geleden begon Leon Zarraga zijn werkzaamheden bij Mario S. Arends n.v. waar hij thans opzichter is. Donderdagmiddag werd hij gehuldigd door de directeur Lorenzo Arends in het bijzijn van het personeel.

Onderwerp post graduate course:

Halswervelkolom- en hoofdverwondingen

WILLEMSTAD. – Volksgezondheid-minister, mevrouw L. da Costa Gomez, zal maandagmorgen om negen uur officieel een post graduate course openen, welke georganiseerd wordt door het curatorium van de Nederlands-Antilliaanse stichting voor klinisch hoger onderwijs en dat duurt van 6 tot en met 8 november in Holiday Inn Curaçao. Ditmaal is het hoofd-thema Verwondingen aan het hoofd en de halswervelkolom.

Deze cursus wordt mogelijk gemaakt door de medewerking van de medische faculteit van de Groningse rijksuniversiteit en het gebeurt onder auspiciën van de Antilliaanse regering, die hiervoor veertig uitnodigingen heeft gestuurd naar de regeringen van de „grote" en „kleine" Antillen, Midden-Amerika, Venezuela, Colombia, Guyana, Suriname enz. Alle belangstellenden van elders zijn ook welkom. De docenten zijn dr W. Basoeki uit Indonesië, prof. dr K. Schürmann uit West-Duitsland, prof. dr I. Klatzo en prof. dr Th. Langfitt uit de V.S. en uit Nederland de hoogleraren dr J. W. F. Beks, dr G. Boering, dr A. J. C. Huufstads, dr S. H. L. Notermans, dr L. Penning, dr G. A. Sedee en dr A. Verjaal.

Alle inleidingen worden gehouden in het Engels. Ten behoeve van de Spaans-sprekenden is er een simultaan-vertaling.

Naast de wetenschappelijke cursus zal er ook een „populaire" cursus worden georganiseerd voor 9 november, eveneens in Holiday Inn. Onderwerp daarvan is Eerste hulpverlening aan slachtoffers van ongelukken waarbij hersenletsel wordt vermoed. Hieraan werken mee de hoogleraren Beks, Boering, Verjaal, Penning en Huffstadt. Volgens de aankondiging van de stichting voor Klinisch hoger onderwijs is deze cursus zeer interessant voor artsen, bevoegde E.H.B.O.-leden en personen, die belast zijn met het vervoer van slachtoffers van ongelukken bij politie, ambulance-posten en ziekenhuizen. Hierbij is de voertaal Nederlands.

OPENBARE VERKOPING

Op woensdag 8 november 1972 des namiddags om 5 uur zullen ten overstaan van Notaris Mr. E. L. Laclé, of diens waarnemer in café-restaurant Trocadero, L.G. Smith Boulevard 80, Oranjestad, Aruba in veiling worden gebracht

Krachtens onherroepelijke volmacht:
Het betonstenen woonhuis Hospitaalstraat 12 te Oranjestad op Aruba, staande op 421 M2 erfpachtsgrond, Kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie D. Nummer 111, staande ten name van de Heer August Eusebio Muller, koopman, wonende op Curaçao (C. 48-44).

Krachtens rechterlijk bevel:

Een perceel eigendomsgrond gelegen te Tanki Flip op Aruba, groot 578 M2, Kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie K. Nummer 171, staande ten name van de Heer Francisco Rafael Trimon, employé, wonende op Aruba (c. 67-96).

Ten verzoeke van de curator in het faillissement van de nalatenschap van wijlen de Heer Juan Bautista Wix:
Het betonstenen woonhuis Missouristraat 15 (voorheen Essoville 52) gelegen in de Essoville te San Nicolaas op Aruba, staande op 197 M2 eigendomsgrond, nader omschreven in de daarvan op 1 september 1944 onder nummer 2046 opgemaakte Rooibrief, staande ten name van nu wijlen de heer Juan Bautista Wix (C. 104-5).

Ten verzoeke van de curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Cecil Foster:
Het betonstenen woonhuis Rozenstraat 3 te San Nicolaas op Aruba, staande op 506 M2 erfpachtsgrond, Kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie C. Nummer 30, staande ten name van nu wijlen de Heer Cecil Foster (C. 46-18).

De veilingscondities liggen vanaf acht dagen voor de datum van de veiling ter inzage ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, alsmede ten kantore van genoemde notaris.

Mr. K.J.J. Meertens
waarnemend notaris,
Zoutmanstraat 6,
Telefoon 1071 en 2611.

Coliflor houdt modeshow

WILLEMSTAD – De damesvereniging Coliflor gaat zondag in het AVVC gebouw een modeshow houden in samenwerking met de firma Curven. Tijdens de show die in de avonduren van acht tot elf is zullen ook verschillende lokale artisten optreden zoals de grupo folklorico Trupial, Eligio Melfor en Swinda Plantijn. De kapsels van dee mannequins worden verzorgd door beautysalon Hilda.



ORANJESTAD – De Stichting Artesania Arubiano houdt zaterdag 4 november, een koud buffet-dansant Ter gelegenheid hiervan is het bestuur van deze stichting de gezaghebber O.S. Henriquez, kaartjes komen aanbieden. De doelstelling van de stichting Artesania Arubiano is om de handenarbeid op Aruba te bevorderen.

BC adviseert raad tot afwijzing Bareno-beroep

ORANJESTAD – Het bestuurscollege van Aruba heeft de leden van de eilandsraad een voorstel doen toekomen om het beroepschrift dat de advocaat mr HS Croens namens zijn client Harry Bareno heeft ingediend ongegrond te verklaren. Het betreft hier de aanvrage voor de bouw van een winkelpand aan de Kerkstraat te Oranjestad, dat dateert van 22 januari 1971. De heer Bareno beroept zich op het feit dat het bc niet binnen de door artikel 21 van de bouw- en woningverordening gestelde termijn een beslissing op de aanvrage heeft genomen. Kortgeleden werd door de MEP in de openbare vergadering van de eilandsraad getracht dit stuk als agendapunt te behandelen terwijl het beroepschrift als ingekomen stuk op de agenda stond. Dit voorstel werd door de eilandsraad afgewezen en in handen van het bc gesteld.

Het bc wijst de eilandsraad erop dat ingevolge artikel 59 van genoemde verordening de aanvrager van een bouwvergunning binnen zestig dagen nadat hem de beslissing op de aanvrage is medegedeeld, schriftelijk bij de eilandsraad in beroep kan komen. Dit artikel draagt de eilandsraad op in voorkomende gevallen als beroepsinstantie op te treden en op het ingediende beroepschrift een met redenen omklede beslissing te nemen, met andere woorden in deze gevallen is de raad een rechtsprekend college.

Advocaat mr Hendrik Croes beroept zich op het feit dat nu er van de zijde van het bc op de onderhavige aanvrage, gedateerd 21 januari 1971, geen beslissing is genomen, althans niet binnen een door de verordening gestelde termijn en door de betrokkene nader uitingezet in zijn brief van 26 mei 1972, namelijk binnen drie weken na deze datum, er sprake is van een weigering van de aangevraagde vergunning. In dit geval, aldus het bc aan de eilandsraad, zal appelant zich dan ook genoodzaakt zien de gerechtelijke stappen te ondernemen welke de wet hem ook toekent.

Het bc stelt daarna met nadruk dat er naar zijn oordeel en overtuiging geen sprake is van een weigering om de gevraagde vergunning te verlenen. Weliswaar bepaalt artikel 21 van de reeds genoemde verordening dat het bc zo spoedig mogelijk doch uiterlijk binnen een maand nadat de aanvrage is ingediend, daarop dient te beslissen.

Deze termijn is echter geen fatale doch een termijn van orde waaraan de wet geen rechtsgevolgen verbindt. Gezien de tijdrovende doch onvermijdelijke ambtelijke procedure, welke gevolgd moet worden, is in de praktijk gebleken dat deze termijn niet haalbaar is. Wij erkennen, aldus vervolgt het bc in zijn brief aan de eilandsraad, dat de uiteindelijke beslissing op de aanvrage lang op zich laat wachten, maar wij hebben de verwachting dat binnen zeer korte tijd het bc daarop een beslissing kan nemen. Wij willen niet nalaten U tevens te wijzen op de inhoud van artikel twintig van deze verordening hetwelk als volgt luidt: De aanvrager is verplicht het bc alle nadere inlichtingen te verschaffen welke dit verlangt. De aanvrager heeft bij de afwerking van de aanvrage nagelaten die medewerking te verlenen, welke ons college van hem verlangd heeft. Onnodig te vermelden dat deze nalatigheid ook de nodige uitwerking heeft op de uiteindelijke beslissing op de aanvrage. Het bc stelt tenslotte voor het beroep van mr Hendrik Croes ongegrond te verklaren aangezien er geen sprake is van weigering tot het verlenen van de gevraagde vergunning omdat duidelijk blijkt dat het bc nog geen beslissing heeft genomen.

Voetbalvoorbeschouwing

DEN HAAG. – **De topclubs in de Nederlandse voetbalcompetitie krijgen het zondag, met de wedstrijden voor de Europese toernooien in het directe vooruitzicht, niet al te moeilijk.** Verschuivingen aan de top van de ranglijst zijn dan ook amper te verwachten. Ajax, dat dankzij een beter doelsaldo dan Feyenoord leider is in de eredivisie, ontmoet op eigen terrein het laag geklasseerde FC Den Bosch. De ploeg van trainer Remmers kan in dit ongelijke duel slechts hopen de nederlaag zo klein mogelijk te houden.

Voor Feyenoord zijn er tegen M.V.V. in de Rotterdamse Kuip weliswaar wat meer moeilijkheden dan voor de landskampioen, doch het is uiterst onwaarschijnlijk dat de verrassend hoog geklasseerde Maastrichtenaren één of meer punten zullen grijpen.

Het wisselvallige FC Den Haag moet ondanks zijn grilligheid toch echt te sterk zijn voor Telstar. Bijzonder interessant daarentegen belooft de ontmoeting FC Utrecht – FC Twente te worden. De tukkers worden allerminst geplaagd door de angst van de tweede wedstrijd van de UEFA-cup. Tegenstander Frem uit Kopenhagen verloor immers de eerste wedstrijd al met 0–9 en reist om een formaliteit te gaan vervullen naar Nederland. Het felle FC Utrecht, gedragen door een uitermate emotioneel publiek, is op eigen terrein een zeer gevaarlijke tegenstander. Het is dan ook lang niet onwaarschijnlijk dat FC Twente zijn positie zondag al zien verslechterd.

Interessante duels zijn zonder twijfel P.S.V. – Haarlem en Go Ahead/Eagles – FC Amsterdam. Het teleurstellende P.S.V. kan zich eenvoudig niet permitteren tegen Haarlem de winst te laten liggen. Go Ahead/Eagles en meer misschien nog de emotionele trainer Barry Hughes is er alles aan gelegen op eigen terrein zijn positie te verbeteren ten opzichte van FC Amsterdam.

N.A.C. – Excelsior is, op papier althans, een duidelijke overwinning voor de thuisclub. Dat FC Groningen in het Oosterpark zijn eerste overwinning van dit seizoen zal boeken is uiters onwaarschijnlijk. Sparta is daarvoor een te geroutineerde tegenstander en de tijd dat de noordelijke vertegenwoordiger in het betaalde voetbal op eigen terrein een zeer gevreesde tegenstander was, is al lang voorbij.

Een ware puzzle voor de toto-deelnemers vormt deze zondag zonder twijfel de ontmoeting N.E.C. – AZ '67. Zo op het oog is het een treffer tussen twee gelijkwaardige tegenstanders, waarbij AZ wellicht iets in het voordeel is. In de Goffert kunnen de Nijmegenaren echter voor verrassingen zorgen. Dat ondervond het toch waarlijk niet zwakke Sparta vorige maand bijna aan den lijve. Met 1–3 kwam de ploeg achter te staan. Slechts aan het gebrek aan routine van de N.E.C.-ers was het te danken dat Sparta toch nog met een gelijk spel huiswaarts kon keren.

Busproblemen

PHILIPSBURG. – Een dezer dagen stapte een vrouw in een bus met bestemming French Quarter. Zij werd daar echter niet heen gebracht maar de chauffeur nam haar mee naar een afgelegen plaats nabij Oyster Pond. Dit is reeds de vierde klacht van deze strekking in korte tijd. Men wil hier graag een eind maken aan dergelijke praktijken, want eenieder moet toch van openbaar vervoer gebruik kunnen maken zonder de kans te lopen gemolesteerd te worden. In het algemeen zijn er nogal wat klachten omtrent de behandeling in de busjes. Vaak wordt er ook te weinig wisselgeld gegeven of worden te hoge prijzen berekend. Iedereen die klachten hieromtrent heeft wordt dan ook verzocht dit onmiddellijk te melden. Chauffeurs die zich schuldig maken aan dergelijke praktijken raken onherroepelijk hun vergunning kwijt. Een troost voor de chauffeurs van de Nederlandse kant. De meeste klachten betreffen collega's van de Franse kant.

Suriname aangesloten op satellietverbinding

DEN HAAG – De Nederlandse regering heeft uit fondsen voor de ontwikkeling van Suriname een bedrag van 4,8 miljoen Ned. gulden beschikbaar gesteld als bijdrage in de bouw van een satellietgrondstation in Cayenne (Frans Guyana). Hierdoor zal Suriname, nadat dit station en de bijbehorende verbindingen eind 1973 klaar zijn, aangesloten zijn op het wereldtelexcommunicatienet, dat telefoon, telegraaf- en telexverbindingen omvat.

Van de 60 kanalen waarover het grondstation de beschikking krijgt zullen er 20 bestemd zijn voor Suriname, waardoor het rechtstreeks via een satelliet van het type Intelsat 4 verbonden zal zijn met Europa en de Verenigde Staten. Voor de verbinding tussen het grondstation en Paramaribo zal een straalverbinding tussen St Laurent in Cayenne en Albina in het district Marowijne in Suriname moeten worden geinstalleerd, terwijl de bestaande straalverbinding tussen Albina en Paramaribo zal moeten worden verbeterd en uitgebreid.

Ajax's tegenstander: CSKA Sofia

SOFIA. – CSKA Sofia neemt in het Bulgaarse voetbal een nog veel machtiger positie in dan Ajax, zijn tegenstander in de tweede ronde van het toernooi om de Europese beker voor landsmampioenen, in Nederland. De Bulgaarse legerploeg, opgericht in 1948, werd zestien keer nationaal kampioen, een prestatie die geen enkele andere club leverde. Bovendien werd CSKA in die 24 jaar nog vier keer tweede op de Bulgaarse ranglijst en acht keer winnaar van het bekertoernooi.

Tot januari 1969 heette de legerclub CDNA en na een aantal fusies ontstond tenslotte de vereniging die voluit heet: C.S.K.A. Septemvrissko Zname Sofia. CDNA was een „vaste" deelnemer in de eerste jaren van het Europese toernooi voor de landskampioenen. Van 1956 tot 1962 ontbrak CDNA niet, kwam een keer tot de kwart-finales en strandde verder aldoor in de eerste of tweede ronde. Het beste jaar was het seizoen 1966/1967 toen CDNA via Olympiakos, Gornik Zabzre en Linfield doordrong tot de halve finales. De twee wedstrijden tegen Internazionale eindigden onbeslist, twee keer 1–1. De Bulgaarse ploeg „verkocht" daarna het recht van neutraal terrein voor de beslissingswedstrijd en verloor in Boloagna het derde duel van Inter met 0–1.

Het huidige elftal, dat Panathinaikos uitschakelde, bestaat vrijwel volledig uit internationals. Op de reservebank bij CSKA zit nog Jordanoc, die met Filipov doelman is in de Nationale Bulgaarse selectie.

Van het elftal, dat in Athene de derde wedstrijd tegen Panathinaikos speelde, Filipov, Zafirov, Kolev, Penev en Gaganelov, Stankov, Nikoldimov en Denev (Trikov), Janlov, Zjekov en Marasjlijev, speelden alleen Jankov en invaller Trikov nog niet voor het nationale elftal. De meest gereputeerde speler van CSKA Sofia is aanvoerder Dimiterpenev, 27 jaar, die vorig seizoen werd uitgeroepen tot de beste voetballer in Bulgarije. Penev kwam 61 keer uit voor het nationale team en deed mee aan de wereldkampioenschappen in Engeland (1966) en Mexico (1970).

Gezien de grote belangstelling voor de wedstrijd tegen Ajax heeft CSKA besloten de wedstrijd in het grootste stadion van Bulgarije te houden, het Vassil Levski-stadion van Sofia, waar 70.000 zitplaatsen zijn. Het stadion heeft ook kunstlicht en CSKA qil, in tegenstelling tot de oorspronkelijke plannen, van het licht, gebruik maken en pas om 18.00 uur Oosteuropese tijd (17.00 uur Ned. tijd) beginnen. Scheidsrechter voor het eerste duel tussen Cska en Ajax is de Italiaan Aurelio Angonese.

* Drie mannen hebben donderdag in het Franse consulaat in de noordelijke Spaanse staat Zaragoza een bom tot ontploffing gebracht nadat zij de consul in het gebouw hadden vastgebonden.

De consul, Roger Tur, werd door de ontploffing gewond. De aanslagplegers waren vermoedelijk leden van de verboden Baskische separitistische beweging ETA.

PAPIA UN, PAPIA DOS

Nos Dokternan

Wel, „That was the week that was..."

TABATA UN SIMAN, esun ku a pasa, yen di kos. Miembronan di nos más altu kolegio legislativo tabata na punta di kohe otro na konnopi; empleadonan di hospital tabata na punta di welga, esei pa via ku un röntgenoloog (di demasiado plaka, of no?) tabata na punta di bini pa hospital, mientras ku hospital tambe tabata na punta di paga sweldo minimo di akwerdo ku dispensashon pidí.

E biramentu di R. J. Isa Promé Minister tabata e kausa di e kasi-bringamentu den Staten, mientras ku MAN a para-afó y manda 'den un karta kaminda e partido ta pidi Staten konsiderá ku den e nombramentu di Isa por tin konflikto di interes.

Suksesonan tur ku ta yen di balor notisioso y ku bal komentario, y tog loke awe pa nos tin di bira topiko ta un otro okurensia.

Poko dia pasá un ho ber, di edat grandi kaba, a bira malu na su kas na Skarlo y su yu a yama NO UN, sino TRES dokter pa nan bin mira su tata, y ningun a bini. Sin sa kwal otro paso tuma e yu a disidi di bai polis y a pidi nan interveni pa el a haya asistensia medika pa su tata. Tabata laat kaba e ora ei. E tata a muri.

Aki na Korsow, no ta un röntgenoloog só, sino tur y kwalkier dokter ta gana masha bon plaka. Di fwente ku por sá nos tin e informe ku e entrada más o menos ku un G. P. („Arts") tin aki na Antiyas ta fl. 5.000 (sinku mil florin) pa luna.

E hendenan aki a studia hopi anja pa nan a yega na nan titulo y klaro ku nan ta meresé di kosechá awor.

Pero kwal ta presisamente nan obligashonnan den servisio di pweblo? Ora ku nan bira dokter nan ta hasi un klase di primintimentu ku tur ora bow di tur sirkunstansia nan ta sali na yudansa di humanidat. Pero aki na Korsow bira malu anochi y bo ta sá.

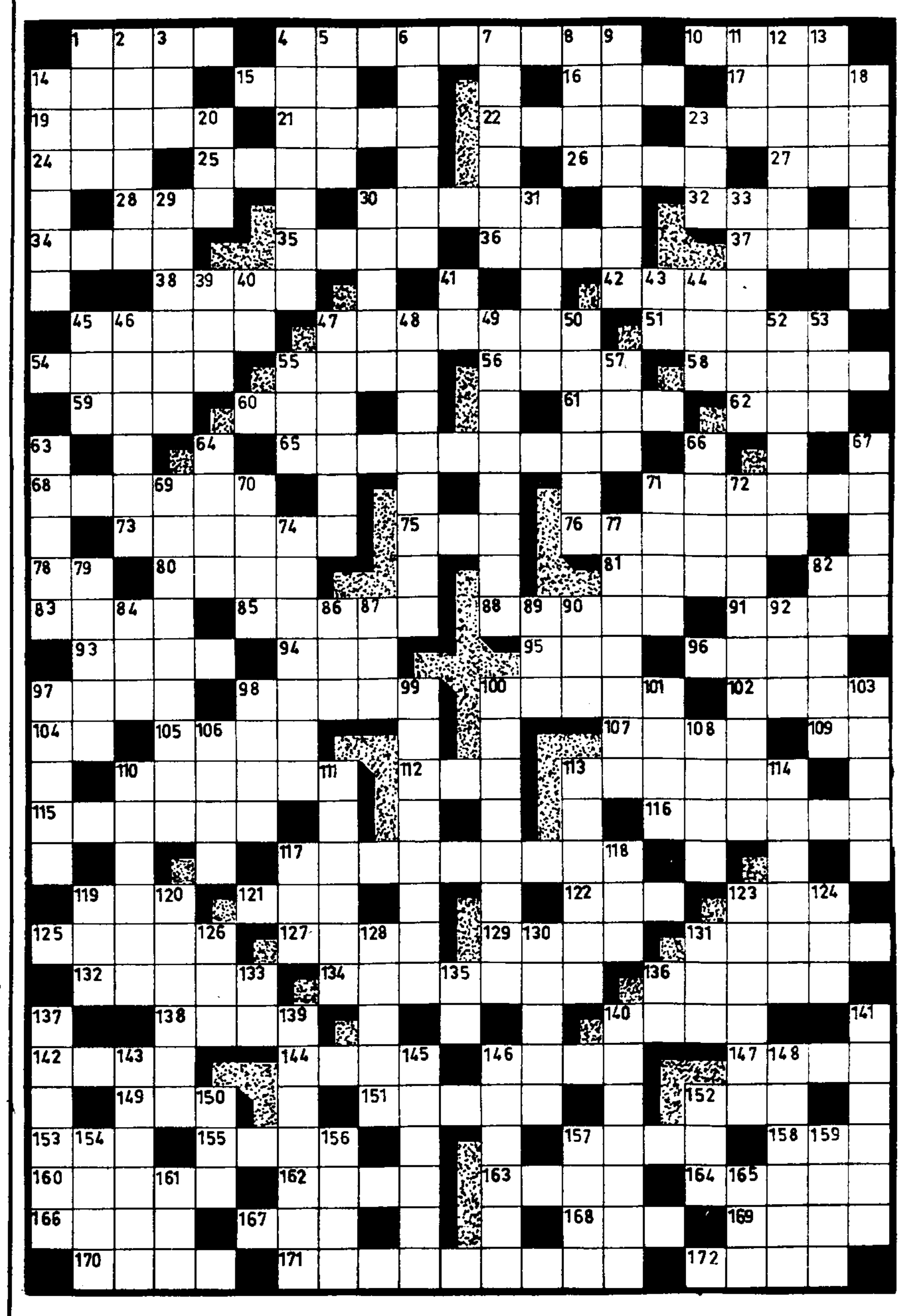
Unda e mucha homber ku a yama tres dokter pa su tata ku tabata hopi malu, ta bai reklamá nan? Ken ta mustra e tres medikonan ei, ku nan a faya un humano? E asuntu di dokter di warda, ta lew for di funkshona bon. Esun dokter ei pa distrito, no por atendé e tantu yamadanan ku e haya durante di su „warda", y tog e otronan semper ta bula pipa refiriendo na esun ku ta di warda.

Kontra di esun röntgenoloog tal bes paso por ser tumá pa e NO bin gana e plaka ku e ta pidi (a proposito: ta kwantu esei ta presisamente?). Pero nada por ser hasí di e hopi dokternan ku tin anjanan kaba ganando hopi plaka y nunka ta dispuesto na hasi nada más ayá di risibi patient na nan ofisina y despues di esei referi ken ku yama nan ku no ta nan patient, na e dokter di warda, of na nan dokter di kas.

Awor tin masha hopi yu di Korsow ku no tin „dokter di kas". Ora ku nan bira malu nan hendenan ta kere ku djis bo por yama kwalkier dokter, y ku e dokter ei lo komprendé ku ta yamé pa un emergensia, y ku e lo akudi. Esun ku logra, por bisa ku ta masha swerte e tin. Si un hende di bo bira malu na kas, y bo no tin un „dokter di kas", lo bo keda sklama of mester yama polis pa interveni. Asina a bira. Pesei mientras ku e atenshon e siman aki tabata e.o. riba kwantu un röntgenoloog ta bin gana, nos kier a mustra riba un situashon ku ta birando pió. Aki poko dia ora ku un hende bira malu na kas aki na Korsow, su famianan por haya nan ta puntra: „Is there a Doctor on the island? "

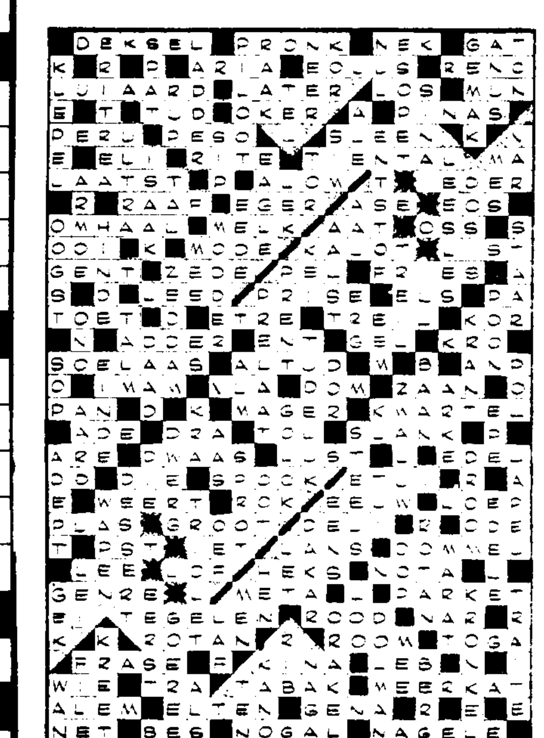
Te otro siman,
AMILCAR.

Amigoe kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. dierenverblijf; 4. zuivelprodukt; 10. Eng. titel; 14. zijriv. v. d. Moezel; 15. raamscherm; 16. handvat; 17. landbouwwerktuig; 19. pl. in Italie; 21. sprookjesfiguur; 22. hooistapel; 23. schrijflijn; 24. gebogen been; 25. geleider; 26. schildknaap; 27. jongere broer of zuster; 28. familielid; 30. vol kieren; 32. bijb. figuur; 34. rekening; 35. koraaleiland; 36. zwemvogel; 37. voertuig; 38. dierenverblijf; 42. droogoven; 45. plant; 47. plant; 51. deel v. Oostenrijk; 54. deelteken; 55. vaartuig; 56. lusthof; 58. plant; 59. uitroep; 60. voordeel; 61. waagstuk; 62. omroepvereniging; 65. maand; 68. wit marmeren knikker; 71. indrukwekkend; 73. ogenblik; 75. zwarte steensoort; 76. klein soort v. eend; 78. voorzetsel; 80. zonderling; 81. niet gevuld; 82. vogel; 83. balletje papier; 85. Russisch gebergte; 88. jaargetijde; 91. Ezau; 93. heiligenbeeld; 94. vogelwoning; 95. verlaagde toon; 96. vinnig; 97. oude boomtronk; 98. matig; 100. soort rijtuig; 102. pl. in Gelderland; 104. Verenigde Staten; 105. vervoermiddel; 107. zwemvogel; 109. windrichting; 110. wijnsoort; 112. toverheks; 113. lekker zacht en vettig; 115. vertegenwoordiger; 116. damesbloesje zonder mouwen; 117. Ned. provincie; 119. bovendien; 121. deel v. d. vinger; 122. gevuld; 123. jong dier; 125. ras; 127. deel v. d. voet; 129. ogenblik; 131. soort appel; 132. Ned. staatsman (1858-1931); 134. inwoonster v. Afrika; 136. grap; 138. pl. in Rusland; 140. bridgeterm; 142. Europese hoofdstad; 144. droogoven; 145. voornemen; 147. beleid; 149. boom; 151. gewichtsaftrek; 152. water in Utrecht; 153. vogel; 155. drank; 157. bloedvat; 158. Eng. drank; 160. geur; 162. pl. in Friesland; 163. weddenschap; 164. kostbaar kleinood; 166. sport v. e. ladder; 167. liefkozing; 168. zijriv. v. d. Donau; 169. geleider; 170. uniek; 171. deel v. d. week; 172. feestkleding.

VERTICAAL: 1. eentonig; 2. vis; 3. behoeftig; 4. dapper; 5. godheid; 6. rijgsnoer; 7. vrouwtjespaard; 8. deel v. e. geweer; 9. onderscheidingsteken; 11. vlaktemaat; 12. orgelregister; 13. verdriet; 14. salto; 18. deel v. e. klok; 20. Turks bevelhebber; 23. opstootje; 29. land in Midden-Amerika; 30. palmriet; 31. uit gevaar geholpen; 33. gebakken vloertegel; 39. eerste vrouw; 40. vr. titel; 41. bevestiging; 43. voor de vuist; 44. bedrukt; 45. papegaai; 46. zaak die niet publiek gemaakt mag worden; 47. uitstekend; 48. Europees land; 49. stoutmoedig; 50. bestuurder; 52. strijd, kamp; 53. pausennaam; 55. uiting v. genegenheid; 57. gevangenis; 63. soort dans; 64. riv. in Rusland; 66 telwoord; 67. ijsbank i. e. rivièr; 69 militair; 70. Ind. vaste fuik; 71. dunne plek in een weefsel; 72. zonder goedertierenheid; 74. brompot; 77. zangstem; 79. vorstenzoon; 82. graan; 84. riv. in Rusland; 86. gebogen been; 87. Eng. drank; 89. ik; 90. ontkenning; 92. duinvallei; 97. troep dieren; 98. hemellichaam; 99. nota; 100. dagaanwijzer; 101. biersoort; 103. drijfkracht; 106. pl. in Noord-Brabant; 108. pl. in Groningen; 110. militair; 111. van aarde gemaakt; 113. deel v. e. schip; 114. hoffelijk; 117. zwarte steensoort; 118. kloosterlinge; 119. wilde haver; 120. rechtvleugelig insekt; 123. hiaat; 124. snijwerktuig; 126. steuntouw; 128. aanvankelijk; 130. buitenhuis; 131. vlaktemaat; 133.dieregeluid; 135. getijde; 136. meervoud; 137. berg in Armenië; 139. trouweloze handeling; 140. het snijden van twee lijnen; 141. verholen; 143. vrucht; 145. Joods heilig boek; 145. netjes; 148. smergel; 150. graafwerktuig; 152. pl. in Noord-Brabant; 154. voertuig; 155. drietal; 157. zangstuk; 159. geliefde van Zeus; 161. maand; 165. Turks bevelhebber.



Oplossing vorige week

De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 28 oktober zijn: EERSTE PRIJS: mevr. E. v. d. Reyt, Nos Tera 88, Curacao (f. 10.–); TWEEDE PRIJS: zr. Antonia Hurkmans, Santa Cruz 37, Aruba (f. 7.50); DERDE PRIJS: Ingrid Martiena, Irenelaan 24, Curacao (f. 5.–).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij het kantoor van de Amigoe. Oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke woensdag vóór half vijf 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: Kruiswoordpuzzel.

RIO DE JANEIRO – Het dorp Parnaiba in de Braziliaanse staat Sao Paulo wordt geplaagd door geweldige zwermen grote wolfsspinnen (Zuidamerikaanse tarantellas). De bewoners hebben de militairen te hulp geroepen omdat er telkens enkele duizenden dieren tegelijk verschijnen.

De reuzespinnen, drie tot vijf centimeter groot, leven gewoonlijk in het oerwoud en zijn niet giftig en ook niet erg vechtlustig. Deskundigen hebben nog geen verklaring voor het verschijnsel.

Kardinaal Willebrands in Londen:

Eenheid met Rome geen opleggen buitenl. juk

LONDEN. – „De eenheid tussen de Anglikaanse en rooms-katholieke kerk zal in de toekomst beslist bereikt worden, maar het hoeft niet noodzakelijkerwijze in onze generatie te gebeuren", aldus kardinaal Willebrands op een perskonferentie in Londen, aan het eind van een driedaags officieel bezoek aan de aartsbisschop van Canterbury, dr Michael Ramsey. Het was het eerste officiële bezoek van kardinaal Willebrands, hoofd van het Romeinse sekretariaat voor de christelijke eenheid, aan de Anglikaanse primaat, al hebben zij elkaar in het verleden al vaak ontmoet.

„Ik ben er van overtuigd, dat wij op de goede weg zijn en dat wij er zullen komen", zo zei de kardinaal verder. Hij was echter wel van mening dat een volledige eenheid pas dan bereikt zal worden, „als allen gehoorzaam zijn aan God en hun plichten zullen nakomen. Het is niet alleen een kwestie van tijd, het zal ook van beide partijen afhangen om door te gaan in dezelfde geest, die er in de laatste jaren is geweest, en met wederzijds respekt voor elkaar dat daarvoor noodzakelijk is", aldus kardinaal Willebrands.

In een lezing in het Lambeth-paleis in Londen zei hij dat „als het ooit tot een wederzijds erkenning komt, het een fundamentele moet zijn, en niet alleen een eenheid van organisatie".

De kardinaal signaleerde dat er onder de Anglikanen openlijk of stilzwijgend, altijd een vrees is geweest „dat een eenheid met Rome, alleen een eenheid van organisatie zou betekenen, een verlies van eigen karakteristieke tradities zou inhouden en het opleggen van een juk van uniforme en buitenlandse regels zou zijn". En dit heeft in het verleden geleid tot een zeer begrijpelijke aversie tegen een eventuele hereniging". Maar ik denk dat het nu wel duidelijk is geworden, dat men met dit soort eenheid geen kerk kan vormen". Hij hoopte, dat door zijn verklaring deze vrees, als zij nog bestond, zou zijn weggenomen. Er zal ware eenheid moeten komen, aldus kardinaal Willebrands, „want één doop zal moeten leiden tot één geloof".

Kardinaal Willebrands sprak ook zijn oprechte dankbaarheid uit voor het werk van de Anglikaans-rooms katholieke internationale commissie van bisschoppen en theologen en de bereikte overeenstemming over de eucharistie. „Dit soort resultaten is nu precies datgene waar wij op hebben gehoopt", zo zei de kardinaal en voegde daar aan toe, dat de kwestie van hem ambt, waarover de commissie zich op dit moment buigt, ook „in gezamenlijk geloof" tot een oplossing gebracht zal kunnen worden.



VATICAANSTAD – De Britse premier Edward Heath is dezer dagen door paus Paulus VI ontvangen. Tijdens deze ontvangst verraste de paus zijn bezoeker met een gouden medaille (foto).

Geduld volk Zuid Afrika aan breekpunt

PRETORIA. — De druk van de regering van Zuid-Afrika op de katholieke kerk is de afgelopen maanden toegenomen. Dit schrijft de secretaris-generaal van de Zuid-Afrikaanse bisschoppenconferentie in een brief aan de bisschoppen en de religieuze oversten. De brief signaleert dat buitenlandse katholieke religieuzen eindeloos lang moeten wachten op een verblijfsvergunning. Vrouwelijke religieuzen, die geen verpleegster of onderwijzeres zijn, wordt het visum meestal geweigerd. Priesters kunnen pas na vier jaar een verblijfsvergunning krijgen. In bepaalde streken van Natal en Transvaal, waar de katholieken verdacht zijn, wordt iedere aanvraag voor een priester voor een permanente verblijfsvergunning grondig onderzocht, op zoek naar diens vermeende communistische tendenzen.

De secretaris-generaal van de bisschoppenconferentie van Zuid-Afrika onderstreept dat deze dreigementen een uitdaging zijn voor de zwarte Zuid-Afrikaanse katholieken om roepingen tot het priesterschap en het religieuze leven te bevorderen, „want van hen is de toekomst van de plaatselijke kerk afhankelijk".

Ook de Lutheraanse bisschop van Namibia, mgr. Leonard Auala heeft zich kritisch uitgelaten over het bewind van de Zuidafrikaanse regering. Volgens hem heeft het geduld van zijn volk het breekpunt bereikt. Hij sprak de vrees uit dat zijn volk zich tot geweld zou laten verleiden, indien er geen verandering komt in de apartheid, in het systeem van de werkcontrakten en in de weigering de onafhankelijkheid te verlenen aan Zuid-West Afrika (Namibia).

Verjaardag paus goed voor vrijlating van gevangene

QUITO. — Het dreigement van afgelasting van de herdenking van de verjaardag van de paus heeft in Ecuador de spoedige vrijlating bewerkstelligd van de Jesuiet Luis Proano, die aangehouden werd wegens een hoofdartikel in Mensajero, waarin het vier maanden oude bewind van generaal Guillermo Rodriguez inefficiënt en falend wordt genoemd. De priester zat negen uur gevangen toen de vrijlating gelast werd. Onmiddellijk na zijn aanhouding gingen de nuntius en kardinaal Pablo Munoz Vega van Quito naar de president toe en deelden hem mee, dat als de priester niet werd vrijgelaten de plechtigheid wegens de pauselijke verjaardag in de kathedraal zou worden afgelast. Het bijwonen van deze plechtigheden is een prestigekwestie. De priester werd dus bevrijd, hoewel het de president wel van het hart moest, dat het verwijt aan hem in Mensajero unfair was.

School in sjieke buurt overgedragen aan sociale onderwijs-groep

LA PAZ. — In de Boliviaanse hoofdstad La Paz is een rel ontstaan omdat de zusters van Loretto besloten hebben hun zeshonderd leerlingen tellende school over te dragen aan de Fe y alegria-onderwijsorganisatie, welke zich toelegt op onderwijs aan de achterbuurt-kinderen. De ouders van de leerlingen op de betrokken school verzetten zich heftig tegen het besluit van de zusters.

De religieuzen kwamen tot hun besluit na gedurende twaalf jaar geprobeerd te hebben de studentenvertegenwoordiging evenwichtiger te maken en enige sociaal engagement te kweken onder de meisjes-leerlingen. Inmiddels heeft de directeur van de Fe y alegria-organisatie de Jesuiet Humberto Portocarero de overdracht gelegaliseerd en met de zusters een gezamenlijke verklaring uitgegeven, waarin men zegt, dat de stap naar democratisering van het onderwijs een beter gebruik van de school-faciliteiten mogelijk maakt.

KERK EN WERELD

De ouders van de leerlingen uit de sjieke La Paz-buurt, waarin de school staat, zijn een andere mening toegedaan. Zij hebben advocaten in de arm genomen om van overheidswege gedaan te krijgen, dat de overdracht naar de Fe y alegria-organisatie ongedaan gemaakt wordt. De zusters op hun beurt zeggen echter, dat zij van mening zijn, dat de tijd gekomen is om de onderwijsstructuren te wijzigen en de minder bevoorrechten van de gemeenschap aan hun trekken te laten komen.

Zoals bekend komt het in Latijns-Amerika veel voor, dat de religieuzen het onderwijs voor de rijken als taak hebben, en prachtige colleges en universiteiten neerzetten, terwijl men met een deel van de opbrengst ook nog wat probeert te doen voor de armen. Deze prachtige colleges hebben tot heden ertoe echter weinig sociale bewogenheid onder de kinderen van de rijke lui kunnen teweeg brengen.

In Brazilie

Kerk gebruikt "derde geweld" tegen staat

SAO PAULO. – Na de bisschoppen van Sao Paulo en Noord-Brazilië, hebben nu ook zestien bisschoppen uit West-Brazilië het militaire regiem van generaal Medici en zijn beleid scherp gekritiseerd. In een gezamenlijk ondertekende verklaring beschuldigen zij het regiem van willekeurige arrestaties en gevangenneming.

„Wetten worden met voeten getreden, vooral ten opzichte van studenten, arbeiders en boerenbevolking", zo schrijven de bisschoppen. Volgens hen wordt het leefklimaat in Brazilië steeds ondragelijker door verdachtmakingen en persoonlijke onzekerheid. Het merendeel van het Braziliaanse volk profiteert niet van de economische groei van het land. „De landarbeiders", aldus de bisschoppen, „zijn het slachtoffer van de hebberige en gierige politiek van de grootgrondbezitters".

Intussen schijnt men zich ook in Braziliaanse regeringskringen bezorgd te maken over het steeds groeiende verschil in economische vooruitgang en sociale ontwikkeling van het land. Vorig jaar steeg het bruto nationaal produkt met ongeveer 11,3% de geldontwaarding bedroeg echter bijna twintig procent. Onderzoeken hebben uitgewezen, dat 32% van de beroepsbevolking in Brazilië moet rondkomen met een bedrag, dat gelijk is aan de helft van het minimumloon.

Nog steeds is de kerk in Brazilië het enige officiële lichaam dat tegen de huidige aanslag op de mensenrechten door de overheid, in opstand komt. Daarbij maakt zij steeds meer gebruik van het zogenaamde „derde geweld": het geweld van het aan de kaak stellen van ongerechtigheden in de wereld. Deze term is afkomstig van bisschop Candido Padin van Pauro. Deze onderscheidt drie manieren van strijd tegen de bestaande misstanden in de samenleving: de gewapende strijd, de geweldloze tegenstand en het geweld van bepaalde ongerechtigheden aan de kaak te stellen.

Heath vraagt paus hulp in Ierse zaak

VATICAANSTAD. — Paus Paulus heeft onlangs premier Heath van Groot-Brittannië in audiëntie ontvangen. Voornaamste onderwerp van gesprek was de situatie in Noord-Ierland. Aan de paus, die de hoop had uitgesproken dat „de vrede in gerechtigheid" spoedig hersteld zal worden, verzekerde de Britse eerste minister dat zijn regering een snelle beëindiging van het geweld nastreeft. Heath vroeg de paus zijn invloed bij de katholieke Ieren aan te wenden, opdat de spiraal van geweld overwonnen zou kunnen worden. De premier wees er op dat de macht van de politici in een democratische maatschappij uiterst beperkt is, terwijl de invloed van de kerk zeer aanzienlijk is.

Dood obsceen

WASHINGTON. — De dood heeft de plaats van de sex ingenomen als het meest verboden onderwerp om over te spreken in het hedendaagse Amerika, zo hield dr David Belgum honderd geestelijken voor tijdens een bijeenkomst in het Iowa Lutherse hospitaal. Over doodgaan werd vroeger openlijk gesproken in onze gemeenschap, maar sex was iets obsceens. Nu wordt er openlijk over sex gesproken en is doodgaan is obsceens. Het gevolg is, dat iemand die op sterven ligt en die over zijn dood wil praten en de moeilijkheden daarmee verband houdend voor zijn familie, er dikwijls niet in slaagt om iemand te vinden, die bereid is te luisteren.

Klacht Colombiaanse campesinos

BOGOTA. — De Colombiaanse bisschoppenconferentie werd tijdens zijn laatste vergadering verrast met een schrijven van de organisatie van campesinos (OUC), waarin duidelijk gesteld werd dat de campesinos niet langer meer kunnen wachten als schapen. In de openbrief zet de organisatie verschillende feiten naast elkaar welke een beeld geven van het leven van de kleine man in Colombia: dagelijks overlijden er zo'n honderd kinderen als gevolg van ondervoeding; zo'n zeventig procent van Colombia heeft geen medische zorg; ongeveer anderhalf miljoen landbouwersgezinnen hebben geen eigen terrein, terwijl vijfduizend grondbezitters zo'n zeventien miljoen acres grond bezitten; het maandelijks inkomen van de gemiddelde landarbeider bedraagt vijftien dollar per maand; de rijke elite verdient anderhalf miljoen per maand; aldus de openbrief. Christus wijdde zich aan de armen, maar nu ontwijken bisschoppen de plicht om voor de priesters op te komen, die met en voor ons werken, aldus de Open brief.

Men noemt in dit verband Camillo Torres, die in 1966 vermoord werd en de andere Colombiaan Hector Callego, die in Panama werkend voor de campesinos, is ontvoerd en van wie men vreest dat hij al lang vermoord is. Wij worden vervolgd, in de gevangenis geslingerd en gedood, wanneer we land proberen over te nemen. Verleden jaar zijn twintig landarbeiders in botsingen met regeringskrachten om het leven gekomen bij het bezetten van gronden. Toch is dat de enige middel om de exploitatie aan het licht te brengen en de onderdrukking te weerstaan. Desondanks zijn sommige bisschoppen tegen ons, aldus de brief.

WEGENS AANTASTING CHRIST. MORAAL

Redactie kerkelijk blad in Panama veroordeeld

PANAMASTAD. – De redactie van het kritische maandblad Dialogo social, waaraan verschillende Jesuieten meewerken, is veroordeeld tot 250 dollar boete door een overheids-instantie welke belast is met de censuur. Bewezen werd verklaard, dat de redactie de christelijke moraal had aangetast.

Volgens het Openbaar Ministerie had de betrokken editie ook een opruiend artikel bevat, waarbij de burgers werden aangespoord te rebelleren doordat partijdige en onbesuisde beweringen gepubliceerd waren. De door het O.M. gewraakte beweringen waren te lezen in een hoofdartikel Onderdrukking, een litanie van klachten van de armen van Panama. Onder de klachten kwamen de volgende voor: werkloos zijn; overlijden in de wachtkamer van een ziekenhuis; niet weten wie je vader is; omdat je moeder een prostituee is; luisteren naar preken in de kerk zonder er een woord van te begrijpen; een militaire officier als president hebben; het kopen en verkopen van vrouwen; behoren tot een schijn vakbond; en leven, leven, leven onder onderdrukking.

De minister van Binnenlandse Zaken Juan M. Vasquez verklaarde dat in dit artikel een uit 1969 daterend decreet overtreden werd, waarbij het verboden werd artikelen te publiceren waarin de fundamentele principes van de christelijke moraal worden aangevallen of van obseeniteiten verkondigd worden welke schade aanrichtte aan het decorum het morele gevoelen van de gemeenschap.

Voor zover bekend hebben de drie priesters de boete niet betaald en sturen zij het aan op vervangende gevangenisstraf. Sinds de verhoudingen in Panama tussen kerk en staat verleden jaar gespannen raakten in verband met de ontvoering van de sociaal bewogen priester Hector Callego, en de betrekkingen daarna weer wat beter werden probeert de overheid zich zo lankmoedig mogelijk op te stellen tegenover de kerk om een nieuw conflict te voorkomen. Gevangenisstraf van de drie Jesuieten zou een nieuw conflict kunnen oproepen.

BELFAST – Beeld van de ravage in de Victoriastraat nadat hier een bom in een auto tot ontploffing was gekomen. De omgeving was voor de explosie ontruimd, maar toch werden tien personen gewond door het geweld van de ontploffing – naar men aanneemt van een bom van 200 pond. De politie heeft twee mannen gearresteerd, die hard wegliepen van de auto, waarmee de bom werd vervoerd.



Denksel no 26



Op de ruines zal nieuw leven verrijzen

Nota over Intercommunie en ambt groot succes

AMERSFOORT. — Het voorlopige discussie-rapport van de Interkerkelijke Werkgroep „Intercommunie en Ambt", dat in de maand juli is gepubliceerd door de interkerkelijke werkgroep „intercommunie en ambt", die op initiatief van de Nederlandse Raad van Kerken twee jaar heeft gesproken over de mogelijkheden tot intercommunie, blijkt een enorm succes te zijn. Van dit voorlopige rapport, dat bedoeld is om een bredere kring van belangstellenden in de gelegenheid te stellen aan de discussie deel te nemen en te reageren, is één dezer dagen de vierde druk verschenen. Ruim twee jaar is een achttal kerken (allen lid van de Raad van Kerken) met elkaar in gesprek geweest over de intercommunie in een commissie die wordt voorgezeten door Prof. dr A.J. Bronkhorst, mgr. H. Ernst en Prof. dr C. van der Woude. Deze zomer sloot de werkgroep de eerste fase van haar werk af met de publikatie van de discussie- en informatienota. Dit rapport blijkt nu, gezien de herhaalde noodzaak tot herdrukken, inderdaad als zodanig te werken. Reeds driedaduizend exemplaren werden door belangstellenden aangevraagd, wat voor een dergelijk rapport een vrij hoge oplage betekent. De werkgroep is van plan de bij haar binnenkomende reakties te gebruiken bij het vaststellen van haar definitieve rapport, dat te zijner tijd bij de betrokken kerken zal worden ingediend. De discussie-nota wordt uitgegeven bij het Archief der Kerken, De Horstink, Koningin Wilhelminalaan 17 te Amersfoort. Eventuele reacties naar aanleiding van het rapport kunnen worden opgestuurd naar het Secretariaat van deze werkgroep, Carnegielaan 9 Den Haag.

Dood in verkeer

NEW YORK — Volgens statistici zal in januari 1974 het tweemiljoenste verkeersslachtoffer vallen in de VS. De eerste dode in het Amerikaanse verkeer viel in 1899 in New York; de miljoenste dode in 1951 in Texas. Het heeft dus 52 jaar gekost om het miljoen slachtoffer vol te maken, maar nog minder dan een kwart eeuw om het twee miljoen vol te maken. Op het ogenblik komen er 55 duizend mensen per jaar om in het verkeer. Dikwijls door de onchristelijke nalatigheid van verkeersdeelnemers.

Franciscus heeft genoeg van Italie

VATICAANSTAD. — In een brief aan de paus ter gelegenheid van Werelddierendag heeft de heilige Franciscus in een brief aan de paus meegedeeld, dat hij zich terugtrekt als patroon voor Italië, uit protest tegen het totaal falende natuurbeleid in Italië. De brief, die de heilige werd ingegeven door het „World wildlife fund", stelt vast dat in Italië, dat het hoogste percentage jagers ter wereld heeft, jaarlijks zo'n 150 miljoen vogels gelegd worden. De heilige dierenvriend protesteert tegen het sportvissen met behulp van springstoffen en vergif en tegen vivisektie. Ook constateert Franciscus dat de rivieren uitsluitend dienen als transportkanalen voor afval en dat de bossen slechts benut worden om gekapt te worden. Als nieuwe patroon voor het land stelt Franciscus de heilige Hubertus voor, patroon van de jagers, drakendoder Sint Joris en Paulus, patroon van de sportvissers.

Jeugdbibliotheek voelt grote behoefte aan literatuur van eigen bodem

WILLEMSTAD. – Dat onze Openbare bibliotheek eigenlijk al jaren in een noodsituatie verkeert is een bekend feit. Vooral de leden worden er regelmatig mee geconfronteerd wanneer zij in de donkere, stoffige snikhete ruimte proberen een boek uit te zoeken. De bibliotheek zoals hij nu is heeft meer weg van een berghok voor afgekeurde boeken. Als je eindelijk uit het onoverzichtelijke geheel een boek hebt weten te bemachtigen is het net of je uit een saunabad komt. Vrij naargeestig en negatief tot nu toe dus allemaal. Maar zoals vaak het geval is: ook hier zijn klaarblijkelijk betere tijden in zicht. Er bestaan plannen om te gaan bouwen. Dat verzekert de opgewekt lachende direktrice Rose-Marie de Paula. Een vaste datum kan ze echter niet noemen. Misschien belangrijker voor haar is het feit dat sinds kort het personeel aangevuld is met twee gediplomeerde krachten. Pas afgestudeerde energieke dames die boordevol nieuwe plannen zitten. Alice Kerkhof-van Romondt moet een goed functionerende schoolbibliotheek op gang zien te brengen terwijl Maureen Cuales zich gaat concentreren op de jeugdbibliotheek.

Deze jeugdbibliotheek is sinds 1969 ondergebracht in een aparte ruimte waarin ook airconditioning werd aangebracht. Toch is Maureen die er sinds kort de scepter zwaait niet helemaal tevreden. De ruimte is toch niet te klein en bovendien erg ongezellig en het boekenbestand laat veel te wensen over. In het laatste punt zal binnenkort verandering komen want Maureen vertelt enthousiast dat ze reeds een heleboel nieuwe boeken heeft besteld. Desgevraagd legt ze uit dat de meningen over het doel van een jeugdbibliotheek nog weleens uiteen lopen. Zelf vindt ze dat een jeugdbibliotheek ontspanning en informatie voor de jeugd moet brengen.

Aangepast

Bij de keuze van haar nieuwe boeken heeft ze er vooral op gelet dat de lectuur aangepast is aan de Curaçaose bevolking. Met aangepast bedoelt ze dan onderwerpen, problematiek literatuur en schrijfwijze die de kinderen hier aanspreekt. „Boeken over de winter bijvoorbeeld neem ik alleen als het om de informatie gaat. Maar echte verhalen waarbij je de sfeer en de emotie zelf moet hebben ervaren om het verhaal goed te kunnen vatten vermijd ik. Nog een voorbeeld: er verschijnen de laatste tijd nogal veel kinderboeken die zich afspelen in flatgebouwen waarbij dan bijvoorbeeld een kind de deur naar zijn huis niet kan vinden omdat alle deuren eender zijn. Of verhalen over schaatspret. Natuurlijk moeten de kinderen wel een brede onriëntering krijgen via de boeken die ze lezen. In goede oriënterings- en informatieboeken komen allerlei vreemde situaties juist wel ter sprake om het kind er kennis mee te laten maken. Maar dan gebeurt het niet in een verhaaltjesvorm. Zolang er geen gevoelens worden opgeroepen die voor het Curaçaose kind geen enkele inhoud en betekenis hebben zijn boeken over andere landen alleen maar leerzaam".

Papiaments

Maureen ervaart dagelijks een enorme behoefte aan kinderliteratuur over de Antillen in het Papiaments geschreven door Antillianen. „We hebben wel schrijvers maar die wijden zich voor het overgrote merendeel aan volwassenen. En dat terwijl iedereen het nu heeft over het belang van verantillianisering van het onderwijs en de opvang van het kind in de eigen taal en dergelijke. Hoe dat moet zonder boeken is mij een raadsel. Men verwaarloost onze jeugdliteratuur, misschien doordat niet begrepen wordt dat dat het begin is. Er wordt nog steeds te vaak dezelfde fout gemaakt waar iedereen ach en wee over roept: de kinderen worden geconfronteerd met een wildvreemde taalgebruiken en situaties waar ze geen weg mee weten. Er zou eventueel meer vertaald kunnen worden zodat ze de geschikte verhalen in het papiaments voorgeschoteld krijgen".



Maureen Cuales zou graag meer boeken in de landstaal voor de jeugd beschikbaar hebben.

De jeugdbibliotheek telt hoe dan ook momenteel 1684 leden. Dat is zeker niet veel. De ligging heeft volgens Maureen hier veel schuld aan maar vooral ook de houding van de ouders. Als hun kinderen dan al lid zijn kunnen zij al te vaak het geduld niet opbrengen om hun rustig een boek uit te laten zoeken. Zodra het hun te lang duurt begint buiten ongeduldig getoeter. Maureen heeft verschillende plannen om in de toekomst de bibliotheek aantrekkelijker voor de jeugd te maken. Zo wil ze een studiezaal inrichten en voorleesmiddagen organiseren. In de bestaande ruimte is echter voor geen van deze plannen plaats. Door dit voorlezen kan het kind al jong in contact gebracht worden met boeken. Het beste is overigens om thuis al en zo vroeg mogelijk beginnen met voorlezen en plaatsjeskijken vindt Maureen. Op het programma staat ook het aanleggen van een boekencollectie voor de MAVO-leerlingen die momenteel nergens terecht kunnen voor hun examenliteratuur.

Over haar lezertjes zelf heeft Maureen maar één grote klacht en dat is het feit dat de geleende boeken uitzonderlijk slecht en slordig worden behandeld. „Ik heb al in zoveel bibliothelen gewerkt maar dit heb ik nog nooit meegemaakt. Splinternieuwe boeken komen na de eerste uitleenbeurt al total los terug. Reden? Ik zou het echt niet weten.

Schoolbibliotheek

De collega van Maureen, Alice van Romondt kan over dat laatste aspect nog niet veel zeggen. De schoolbibliotheek is nog maar net aarzelend begonnen te draaien. Bij haar boeken valt het accent niet zozeer op de ontspanning als wel op de informatie. De literatuur van de schoolbibliotheek vormt namelijk een verlengstuk van de vakken die op school worden onderwezen. Alice ziet de schoolbibliotheekdienst op Curaçao waar maar een kleine bevoorrechte groep die het van thuis meekrijgt in lezen geinterresee;d is, als het eerste contact tussen jeugd en boeken. „Wij willen proberen een leesgewoonte bij de jeugd aan te kweken". Alle hoofden van de basisscholen zijn door de bibliotheek ervan op de hoogte gesteld dat ze een collectie boeken in bruikleen kunnen krijgen. Deze boeken zijn dus aangepast aan het onderwijs en zoals bekend is de tendens nu om de kinderen actief te laten deelnemen aan hetgeen hun op school geboden wordt. Zij moeten gemotiveerd zijn, zelf een oordeel kunnen vormen. Alice: Om de kinderen tot motivatie en zelf initiatief te brengen zijn boeken onmisbaar. Een boek geeft ideeën, bouwt het zelfvertrouwen op, onthult nieuwe ontdekkingen en standpunten en tenslotte: een boek levert stof om over na te denken en te discussieren. Vooral bij ons op Curaçao is het belangrijk dat we via boeken kennis maken met de wereld om ons heen omdat we op ons eiland toch een beetje afgezonderd leven.

De schoolbibliotheek gaat nauw samenwerken met de bibliobus die nu ook de scholen af gaat rijden om de schooljeugd ook goede ontspanningsliteratuur te brengen. Zo hoopt men enigszins in de leemte van filialen te voorzien. Er is van de zijde van de scholen een heel gunstige reactie gekomen op de schoolbibliotheek. Opvallend hierbij is dat het kleine percentage scholen dat geen belangstelling voor de schoolbibliotheek heeft getoond veelal net die scholen zijn die in de buitenwijken liggen. Dat vind ik ontzettend jammer betreurt Alice want het zijn net die kinderen aan wie contact met boeken bijgebracht moet worden. Over het feit dat het merendeel van de boeken uit Nederland komt en in het Nederlands is geschreven toont Alice zich niet zo negatief. „De taal vormt misschien wel een barriere maar het hele onderwijs is nu eenmaal nog steeds in het Nederlands. Maar bewezen is, aldus Alice, dat een kind graag en gretig over hem onbekende situaties leest en zich met plezier kan verdiepen in andere werelden dan die hij om zich heen kent. Als het allemaal maar op een verantwoordelijke manier wordt gebracht".

Onderwijskrachten

De aanschaf van boeken voor de schoolbibliotheek heeft zo'n 12.000 gulden gekost. Met dat geld zijn zesduizend boeken gekocht. „Toch is het belangrijkste voor het slagen van de schoolbibliotheek niet de boeken maar de onderwijskrachten op de scholen, benadrukt Alice. We kunnen nog zoveel mooie boeken hebben maar als men op school de belangstelling van het kind ervoor niet weet op te wekken zijn we nog even ver". Een school is er in ieder geval al waar alles fantastisch draait en dat is de Piusschool op Wishi. In de eerste weekeinde dat de boeken werden uitgeleend had maandag zestig procent van de enthousiaste lezertjes zijn boek al uit. Er is op die school een speciale ruimte voor de schoolbibliotheek ingeruimd en een moeder uit de oudercommissie heeft de zorg voor de administratie op zich genomen.

Alles bij elkaar ziet de toekomst voor onze bibliotheek er wat deskundig personeel betreft voorlopig zeer goed uit. Of die deskundigen die tussen de drie en de vijf jaar aan hun studie hebben gespendeerd ook de kans zullen krijgen om in de praktijk iets voor de Curacaose bevolking te doen hangt voornamelijk af van de overheid. Zal die het nut van goede literatuur voor de Antilliaan inzien? Of zal de bouw van een behoorlijke bibliotheek toch weer op de lange baan geschoven worden? Of zal bij het besnoeien van de uitgaven de bibliotheek het kind van de rekening worden? In een recent UNESCO jeugdnieuwsblad dat geheel gewijd is aan het boek stond onder de kop — Huwelijkscadeau van de straat — het volgende bericht: De Franse overheid is zeer actief om haar burgers ervan te doordringen hoeveel ze kunnen hebben aan boeken. Het eerste huwelijkscadeau dat ieder nieuw echtpaar krijgt, nog in het gemeentehuis, is een koffertje met zes klassieke werken uit de Franse letterkunde. Op Curaçao is van een dergelijke stimulering van de overheid helaas nog geen sprake. Dat de mensen best wel willen lezen getuigt het feit dat ondanks de abominabele toestand van de bibliotheek er dit jaar achthonderd nieuwe leden bijkwamen.

Zelfstandig

Een pluspunt is dat de bibliotheek per 1 januari een zelfstandige dienst wordt en niet meer aan het handje van de dienst Volksontwikkeling en cultur hoeft mee te lopen. Ook over een nieuw gebouw zijn zeer concrete toezeggingen gedaan. Maar in het gunstigste geval zal het toch nog minstens 2 à 3 jaar duren voordat de nieuwe bibliotheek er staat. In die tussentijd vallen nog de verkiezingen. En de tijd heeft ons geleerd dat op Curaçao de uitslag van de verkiezingen nogal pijnlijke en onaangename verrassingen kan aanbrengen in reeds bestaande plannen.



Op de Piusschool draait de schoolbibliotheek al op volle toeren. Mevrouw Suriel (zittend rechts op de foto), lid van het oudercomité heeft de zorg voor de administratie op zich genomen. Links op de foto Alice Kerkhof-van Romondt van de schoolbibliotheekdienst.

---

* Op een postzegelveiling in Londen is een verzameling van Zwitserse en Finse postzegels verkocht voor 122.038 pond sterling. De eigenaar van de verzameling was de Noor Lars Amundsen.

Literaire avond in Centro Pro Arte

WILLEMSTAD – Door Nydia Ecury en Sonia Garmers wordt een literaire avond georganiseerd die volgende week vrijdag plaatsvindt in de foyer van Centro Pro Arte. Aan de avond werken onder andere mee de heren Elis Juliana, Eligio Melfor en E. Jesurun. Verder ook de dames Lucille Hasseth, Sonia Garmers, Swinda Plantijn en Nidia Ecury. Het programma omvat poëzie en proza in het Papiaments, Spaans en Engels, mogelijk ook in het Nederlands. Het Salsbach Jazz trio verzorgt de muzikale omlijsting.

Nydia Ecury en Sonia Garmers hebben deze avond georganiseerd in opdracht van de recent opgerichte sociedad literario Antiyano waarvan beide dames ook lid zijn. De anochi literario in Centro Pro Arte heeft tot doel het kkweken van meer interesse voor de Antilliaanse literatuur terwijl men de opbrengst van de avond zal gebruiken ter dekking van de oprichtingskosten.

De sociedad literario Antiyana is op 15 oktober opgericht tijdens een samenkomst van achttien personen. Men hoopt er echter nog meer leden bij te krijgen. Men denkt hierbij niet uitsluitend aan degenen die in het Papiaments schrijven doch ook een Antilliaan die zich van een andere taal bedienen, of aan buitenlanders die over de Antillen schrijven in welke taal dan ook. Ook vertalers zouden lid kunnen worden aldus een persbericht van de sociedad literario. Op de oprichtingsvergadering was Aruba vertegenwoordigd door de heren Henry Habibe en Ramon Todd terwijl de heer J. Provence uit Bonaire berichtte verhinderd te zijn. Hij zegde echter alle medewerking toe.



Het pas opgerichte damesteam Volleymasters (anno 1960). De ploeg werd gevormd door enkele ex-speelsters van Olympia. Foto: v.l.n.r. Joyce Getrouw, Mientje Martis, Aida Lo-A-Njnoe, Iris Wederfoort, Diana Scharbay, Adelfa Wederfoort, Adminta Sprockel en trainer Hendrik "Poppy" Girigori.

WILLEMSTAD. – De Federatie Antilliaanse Jeugdzorg biedt mede met het oog op de komende feestdagen een serie van vier kaarten te koop aan, met de opbrengst waarvan de federatie zijn werkzaamheden in het belang van het Antilliaanse kind hoopt te kunnen blijven realiseren. De kaarten zijn ontworpen door de heer A. Louisa, die in het Verriet-instituut verblijft. Hij heeft er zijn uiterste best op gedaan, zoals uit de afbeeldingen wel blijkt.



KOOKPUNT

Boyo di batata

Oven: 350.
Tijd: 45 min.

Benodigd:

1 1/2 cup suiker	4 eieren
2 cups aardappelpurée	1 theelepel bakpoeder
1 cup boter of margarine	1 theelepel baking soda
1 theelepel kaneel	1 1/2 cup karnemelk of zure melk*)
1/2 theelepel zout	1 theelepel vanilla essence
1/4 theelepel mace	1 1/4 cup bloem
1/4 theelepel gemalen kruidnagel	1/2 cup rozijnen
1/4 theelepel allspice	1/4 cup noten

Bereidingswijze

A. De eerste acht ingredienten worden met elkaar vermengd en daarna goed geklopt. Onder voortdurend roeren worden dan de eieren één voor één toegevoegd.

B. Aan de karnemelk of zure melk wordt de vanilla essence toegevoegd. Aan de bloem, het bakpoeder en de soda. Vervolgens wordt nu om de beurt de karnemelk en de bloem aan het A. mengsel toegevoegd. Dit beslag moet goed geklopt worden. Als laatste worden de rozijnen en de noten in het beslag geroerd.

In een beboterde vorm, bakt men de boyo in de voorverwarmde oven gaar. Na het verstrijken van de baktijd (priktest) toegedekt laten afkoelen. De boyo na het afkoelen in vierkante blokjes snijden en in de ijskast bewaren.

*) Zure melk wordt verkregen door aan gewone melk 1 1/2 eetlepel tafelazijn toe te voegen en dit mengsel ongeveer 5 minuten te laten staan, alvorens het te gebruiken.

(Recept van Bunchi Römer)

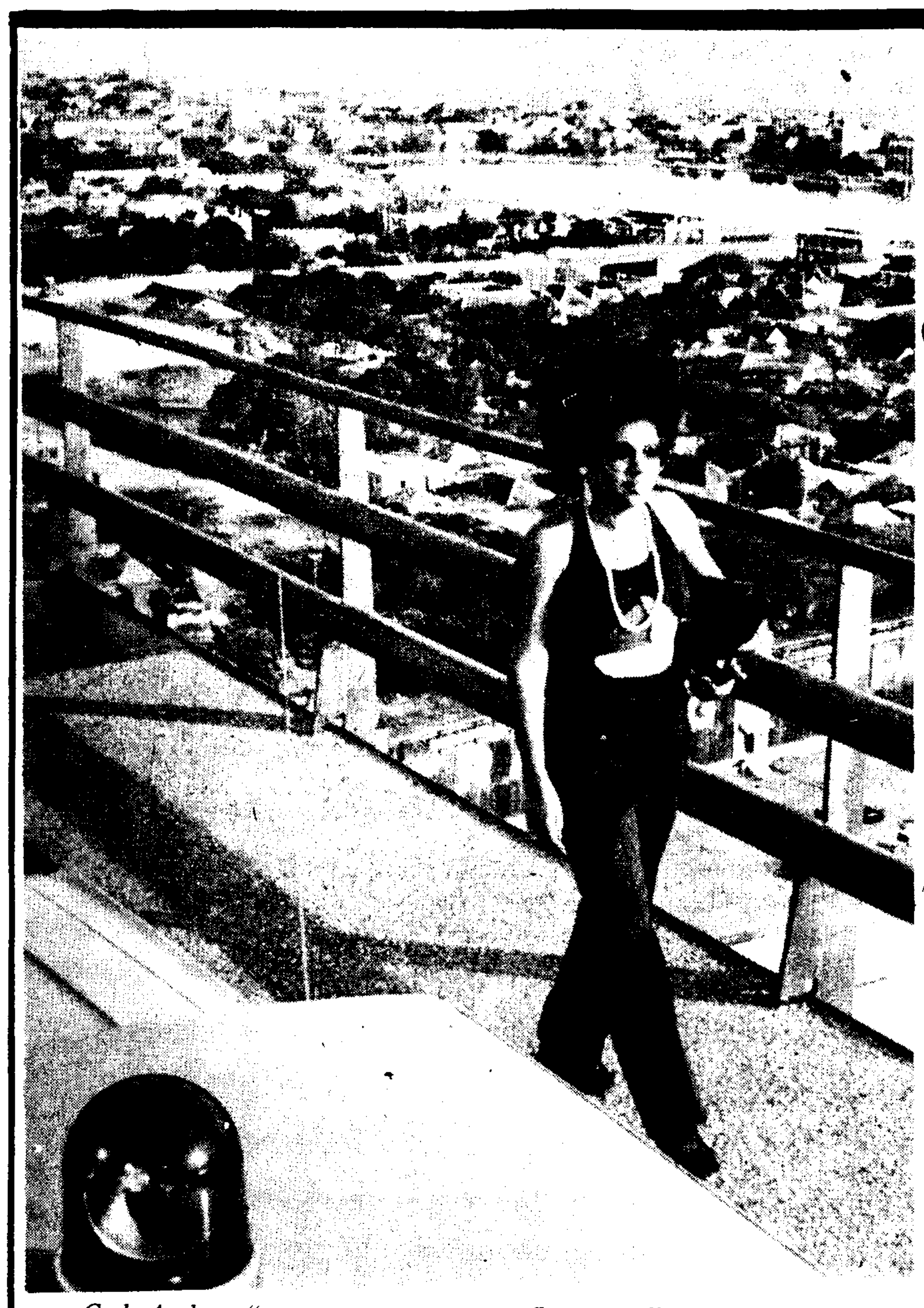
Carla Andrea als eerste vrouw over de brug

WILLEMSTAD. – Carla Andrea die bij de Rijkswaterstaat werkzaam is, loopt iedere dag met wapperende afro over onze nieuwe brug. De nieuwe brug waaraan zo goed als iedereen met huiver denkt en de gedachte dat hij er ooit overheen zal moeten liefst zo ver mogelijk van zich afschuift. Dat is dan niet zozeer de angst voor iets nieuws waar men waarschijnlijk al snel overheen gekomen zou zijn, maar meer het gevolg van het sinistere feit dat de brug al eens in elkaar gestort is. Bij deze ramp kwamen verschillende mensen om het leven. Positief ingestelde Carla ziet het allemaal niet zo somber. Ze moet eigenlijk een beetje lachen om al die angstige mensen. „Ik zou de mensen en met name de dames een beetje moed in willen spreken".

Ze grinnikt ingehouden alsof het om een goede mop gaat. „Ik heb sinds ik daar werk zoveel mensen gezien die bang zijn voor de brug. Legio hoge autoriteiten bijvoorbeeld die als ze zich er dan al op wagen hem duidelijk zichtbaar staan te knijpen van angst. Laatst was er een groep soldaten op excursie gekomen naar de brug. Vijf van de jongens weigerden pertinent de brug op te gaan. Een van hen gaf als verklaring dat hij een vrouw en vijf kinderen had en geen risicos wilde lopen". Gevallen als deze zijn geen uitzondering volgens Carla. Zelf neemt ze iedere dag even de brug en zij zegt de eerste Curaçaose vrouw te zijn die van het Otrabanda naar het Punda eind is gelopen.

„Je hebt er een prachtig uitzicht maar het waait er wel ontzettend hard, weet ze te vertellen. Je haar kan er onmogelijk goed blijven zitten. Het neemt ongeveer vijf minuten in beslag om van het ene eind naar het andere te lopen. Ik vind het zo'n flauwe kul als die mensen die bij hoog en laag zweren dat ze van hun leven niet over de brug zullen. Vroeg of laat doen ze het toch.

Carla is pas na de instorting van de eerste brug bij de Rijkswaterstaat gaan werken als serveerster. Als het werk aan de brug voltooid is wil ze naar Nederland. Voor een opleiding tot kapster of schoonheidsspecialiste. Ze zal dan voorlopig niet meer over de brug kunnen. Als bijzonderheid vertelt ze terloops nog even bij het afscheid reeds vier maal gedroomd te hebben dat de brug instortte . . . .



Carla Andrea: "angst voor nieuwe brug flauwe kul"....

Films films films films films films

WILLEMSTAD. – De plaatselijke bioscopen hebben komend weekeinde het volgende te bieden: Roxy: „The Godfather", welke geen introductie behoeft; WEST-END: „And they called him holy ghost" (midnight); DRIVE-IN: „The wild country", „La sirène du Mississippi" en „Een vrije vrouw" (midnight).

DRIVE-IN: „Een vrije vrouw" (midnight): Florence is een jonge, moderne vrouw. 'Als sexy meisje trekt zij veel bewonderaars, maar elk huwelijksaanzoek wijst zij van de hand. Zij ziet het huwelijk als een burgerlijke instelling, waarin een vrouw onherroepelijk haar vrijheid verliest en vrijheid gaat Florence boven alles. Zij neemt hierbij een voorbeeld aan de mannen, die alles doen wat zij willen en dus gaat Florence – vrij van alle taboe's en complexen – als zij er zin in heeft naar bed met de man, die haar op dat ogenblik aantrekt en aangezien Florence mooi en temperamentvol is, heeft zij steeds voldoende keus.

Florence's beste vriendin Valerie – is een ander type. Zij is getrouwd en zorgt voor haar man en twee kinderen. Zij ziet in haar huwelijk geen beperking van haar vrijheid en doet haar best Florence over te halen tot een vaste liefde en een huwelijk.

In de loop van de tijd begint Florence minder bevrediging te vinden in haar vrije leven. Haar oppervlakkige kennismakingen met mannen geven haar geen innerlijke voldoening omdat het nooit tot een werkelijk geestelijk contact komt, terwijl zij tot de conclusie komt, dat alle mannen in bed ongeveer eender zijn, zodat afwisseling in dit opzicht niet erg belangrijk is. En als Florence op een dag kennis maakt met een vriend van André, de man van Valerie, merkt zij dat zij voor deze vriend meer voelt dan voor de mannen, die zij tot nu toe heeft ontmoet. En Florence begint nu aan trouwen te denken.

Valerie op haar beurt is tot de conclusie gekomen, dat het dagelijks terugkerende huiselijke leven met zijn huishoudelijke besognes toch wel een geestdodende sleur is en dus besluit zij, nu de kinderen wat ouder zijn geworden, wat meer vrijheid te nemen en een baan te gaan zoeken. Zo vinden de beide vriendinnen, die allebei eerst in een uiterste zijn vervallen, elkaar terug op de gulden middenweg: die van een gematigde vrijheid, welke uiteindelijk de beste waarborgen blijkt te bieden voor een harmonisch leven, dat voldoende afwisseling biedt.

"LA SIRENE DU MISSISSIPPI": Als het dan absoluut moet om films in categorieën in te delen, dan behoort „La sirène du Mississippi" tot de categorie „Liefde en Avonturen" films. Het avonturenaspect ligt voor de hand omdat in het verhaal elementen zitten van mysterie, intrige en moord en het wordt nogmaals beklemtoond door de vlucht – het element van vergankelijkheid – waarbij men van de ene spectaculaire filmlokatie naar de andere overgaat. Maar het belangrijkste element is liefde.

Truffaut zegt dat dit de eerste maal is dat hij de geschiedenis vertelt van een „couple". Een man en een vrouw die hartstochtelijk verliefd zijn op elkaar, met de nadruk op de lichamelijke liefde.

De film combineert twee duidelijke thema's die steeds in Truffauts werk terugkeren: de relatie tussen verliefde mensen en de introduktie van het mysterie in de – wat wij zouden noemen – „geordende samenleving".

Hoewel Truffaut zijn film baseerde op wijlen Cornall Woolrich (alias William Irish) roman „Waltz into darkness", heeft het verhaal als zodanig een moderne „face-lifting" ondergaan. De oorspronkelijke roman speelde zich namelijk af in de negentiende eeuw in New Orleans. Ook bevat het filmverhaal minder mysterie en psychologische gruwel, maar concentreert zich daarentegen veel meer op de verslechtering, achteruitgang en pauperisering van de liefde tussen twee mensen.

Het was ook de eerste maal dat Truffaut samenwerkte met de twee top-acteurs van de Franse filmwereld: Catherine Deneuve en Jean-Paul Belmondo.

Regionaal bestuur Zusters van Schijndel

WILLEMSTAD – Op 28 oktober werd, onder voorzitterschap van mgr J. M. Holterman, tot regionaal bestuur van de congregatie van de Zusters van Schijndel op Curacao gekozen: zuster Felicité Renders, regionale overste, zuster Notburga Broeren, secretaresse, zuster Otilia de Castro, bestuurslid en zuster Odiliana Kunath, bestuurslid.

Vanwege vermindering van het aantal zusters wordt de leefgroep van Steenrijk, Zusterstraat 5, per 15 november 1972 opgeheven. De daar

WILLEMSTAD – Het bestuur van de VGKS is thans als volgt samengesteld: M.J.M.A. van Rosberg - Voorzitter; M.C. de Dulk - Vice-Voorziter; R.E. Hollander - Secretaris; L.G.P. Deira - Penningmeester; S.L.A. Lobo - Commissaris Culturele Evenementen; J.C. Volkerts - Commissaris Collectieve Aankopen; D.A. Hernandez - Commissaris; H. Kruik - Commissaris; F.W.H. Palm, D. Swint en M.G. Zondag - commissarissen.

Alfrink dreigt met aftreden

WILLEMSTAD – Het Italiaans dagblad La Stampa heeft gemeld, dat kardinaal Alfrink bij zijn recente bezoek aan het Vaticaan gedreigd heeft af te treden als men het plan zou doorzetten een veroordeling uit te spreken over de Nederlandse theologen. Dit meldde dezer dagen De Volkskrant.

Het Italiaanse blad maakte ook melding van de spanningen rond de zogenaamde OMO-katechismus (voor het middelbaar onderwijs in Brabant). Dit punt is volgens de Italiaanse krant ook ter sprake gekomen bij het overleg met het Vaticaan. De kardinaal zelf verklaarde later dat dit niet uitdrukkelijk aan de orde was geweest.

Zoals bekend berichtte enige tijd geleden de protestantse radio- en tv-omroep NCRV in Nederland, dat kard. Alfrink gedwongen zou worden om af te treden. Ondanks desmenti van kerkelijke zijde hield de NCRV deze bewering vol en voorspelde toen ook, dat mgr Simonis van Rotterdam de kerkelijke teugels strakker aan zou gaan halen na een bezoek aan Rome. Dit is intussen al enigszins gebeurd.

Een voor de tv gedaan voorstel om per brief of briefkaart het Nederlandse episcopaat te laten weten, dat men achter zijn beleid en optreden staat als tegenwicht voor de conservatieve afbrekende reacties die doorgaan aan het Vaticaan worden doorgespeeld, heeft een gunstig onthaal gevonden. Talrijke adhesiebetuigingen zijn al op de Maliebaan, in Utrecht, de residentie van kard. Alfrink, ontvangen.

Films deze week

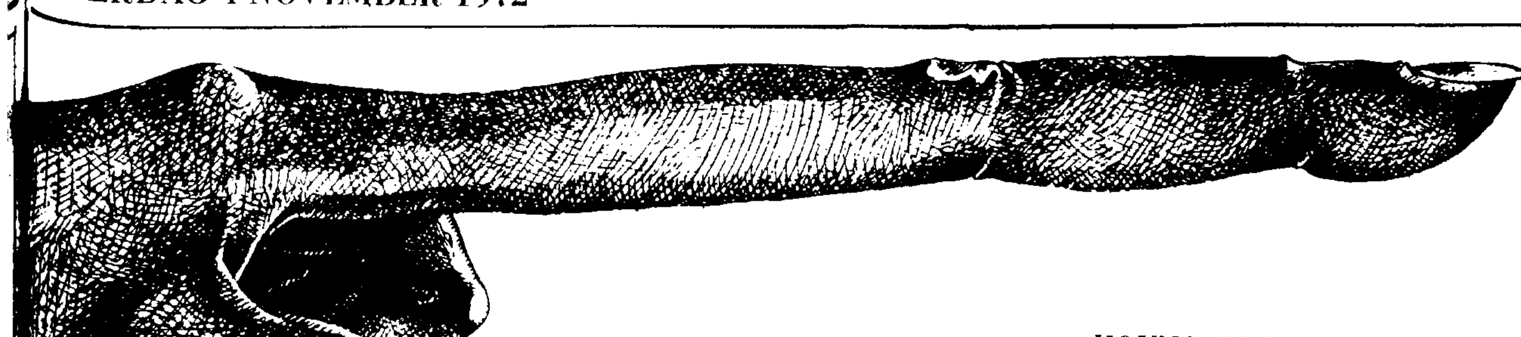
Deze week in het DE VEER THEATER en ook in de midnight-shows van 3 en 4 november HOW TO CATCH A MAN? Gezellig gemaakte Deense sex-film over een graaf, die zijn kasteel en landgoederen zwaar belast ziet en slechts een lege beurs ter beschikking heeft. Voor deze situatie vindt Graaf Axel von Hasten een perfekte oplossing: hij begint een school ter voltooiing van de opvoeding van mooie jonge meisjes en allengs krijgt hij de beschikking over een „stal" super-fraaie en zich snel ontkledende jongedames! Hij treedt zelfs op als huwelijksmakelaar en weet op die manier zijn slechte financiele toestand aardig te restaureren. Wanneer hij echter wordt opgescheept met de sexuele heropvoeding van een niet al te bijdehand neefje, komt hij in moeilijkheden. Mede door toedoen van een vrouwelijke detective, die zijn opvoedkundige methodes gaat doorlichten. Dirch Passer, Axel Strobye, Judy Gringer en Lone Hertz.

In de matinee-voorstelling van het De Veer theater op 5 november MELODY met Mark Lester, Tracy Hyde en Jack Wild.

WHAT'S UP DOC? Met Barbara Streisand en Ryan O'Neal. Het moment is gekomen dat alle leeftijden wederom totale slapstick ondergaan in deze filmkomedie, waarin de kijker van de ene lach in de andere wordt getild. Regisseur Peter Bogdanovich, bekend van de films „Targets" en „The last picture show" heeft nu – als bewijs van de veelzijdigheid van zijn talent – een film vol slapstick laten ontstaan, waarin Barbara Streisand zonder één nummer te zingen niets te gek is om een onhandige musicoloog tot middelpunt te maken in een doorlopende mystificatie vol verwisselende koffers, juwelendieven, geheime agenten, een krankzinnig diner en een onstuitbare achtervolging per bakfiets door de kromme en hellende straten van San Francisco. De filmer noemt het zelf kingsize-slapstick, zoals het effect-op-effect er uit is gekomen.

Voor hem geen porno of zwarte humor. Peter Bogdanovich, die bekend staat als een weemoedig omkijker naar het verleden, heeft van What's Up, Doc? een geweldige film gemaakt, niet alleen omdat het mesjoggene troef is, maar omdat zo intelligent alle pretenties ontbreken, behalve die om een geestige ontspanningsfilm te maken. Barbara's voortreffelijke tegenspeler is Ryan O'Neal (de held uit Love Story) die tegen zich zelf de tong uitsteekt, wanneer hij aan het eind van What's Up, Doc? wederom te horen krijgt: „Love means never having to say you are sorry" en dan hartgrondig antwoordt: „That's the dumbest thing I've ever heard". Drive In 3, 4 en 5 november.

THEY MIGHT BE GIANTS: Drive In 6 en 7 november. Met mooie rollen van George C. Scott en Joanne Woodward. Film-fantasie over een advocaat in New York, die gelooft dat hij Sherlock Holmes is en een vrouwelijke psychiater, die hem tracht te genezen van zijn grootheidswaanzin, terwijl haar naam toevallig dr Watson luidt. George C. Scott (Justin) is een rijke advocaat, die met overgave Sherlock Holmes speelt en zich niet alleen kleedt als de grote detective: geruite pet, cape en voorzien van de eeuwige pijp, maar zich ook gedraagt als Sherlock Holmes. Zijn broer Blevin, die verwikkeld is in allerlei duistere zaakjes, wil hem doen opnemen in een gesticht, want het speurderswerk van de pseudo Sherlock Holmes is er na aan toe het een en ander te ontdekken. Blevin die ook nog tot executeur benoemd is van zijn broer's bezittingen, kan in dat geval ook voor Justin's ruime financien beschikken, wat hem zeer welkom is.



YOUNG BLOODS, tijdens hun optreden in Holiday Inn (finale Miss Teenage 1972)



Fusie "Spacemasters" en "Trupiales":

"Young Bloods", anders dan anders

Voor velen klinken de namen "Spacemasters" en "Trupiales" bekend in de oren: Het waren groepen die van kwaliteit en expressie getuigden en die iets te bieden hadden tijdens hun optredens. Spacemasters als een formatie, die een grote populariteit genoot bij de jeugd, en die modern muziek op een niet te evenaren niveau tijdens shows en feesten bracht. Tien jaar geleden werden de eerste stappen genomen die leidden tot de oprichting van de Spacemasters; nadien is de groep onderhevig geweest aan een stroom van veranderingen, zowel wat betreft musici als de muzikale tint. Als kerngroep fungeerden de gebroeders Louis en Ido Camelia (tevens oprichters). Begin dit jaar kwam er plotseling een einde aan het bestaan van de Spacemasters, doordat de gebroeders Louis, plotseling besloten hun geluk te gaan beproeven in Nederland. Het zou niet zo moeilijk zijn geweest met de Spacemasters verder te gaan, want er lopen genoeg musici hier rond, die de lege plaatsen op zouden kunnen vullen. Maar diegenen, die al de jaren de "brains" van Spacemasters waren geweest, wilden iets anders.

Aan de andere kant hadden wij de formatie "Trupiales", dat tijdens de Kerstdagen aguinaldo/gaita muziek ten gehore bracht. Zes jaren lang traden zij overal, zonder uitzondering met succes op. De groep viel op door haar stemmencombinaties, fantastische solisten, foutloze danspasjes en goede muzikale begeleiding.

Jammer was het dat gedurende al deze jaren slechts tijdens de Kerstdagen vreugde en muziek ten gehore konden worden gebracht door "Los Trupiales".

Maar direct na het allerlaatste optreden van Spacemasters, begonnen initiatiefnemers Ingrid Rosalia (jarenlang leidster van Trupiales) en



YOUNG BLOODS, in de "show di Job".

Ido Camelia aan een idee à la Polyglots: Resultaat een fusie onder de nieuwe naam "Young Bloods": een combinatie van Spacemasters-leden, Trupiales en enkele leden van de koor van Brievengat. De groep bestond dus uit een groot aantal zangers (Trupiales en koor) en musici.

Men werkte aan iets "nieuws".

Ingrid nam contact op met choreograaf Carlos Sillie, die na jaren in het buitenland vertoeft te hebben, weer op Curaçao was teruggekeerd. Ook Carlos zag het voordeel (voor Curaçao) van zo'n formatie in en geheel belangeloos werkte hij vanaf het begin tot het realiseren van één der meest succesvolle en gevarieerde formaties van Curaçao.

The Young Bloods geven werkelijk blijk van een grote dosis talent (zangers, dansers en musici, en als wij hen tijdens de oefeningen bezig zien, óók komieken). Met zo'n groep kan een zeer gevarieerde show gebracht worden.

De formatie, die begin dit jaar werd opgericht bestond toen uit 31 leden. Ieder optreden was enorm: Hun debuut maakten zij tijdens de 1ste voorronde van de Miss Teenage elections 1972 in Centro Pro Arte. Wij mogen gerust zeggen, dat de Young Bloods toen het hoogtepunt van de avond was! ! !

Naast deze presentatie traden zij ook bij verschillende gelegenheden op voor particulieren (o.a. Dokmaatschappij, aan boord van schepen, tijdens de Ferry-reis naar Bonaire, voor de tevee). Ook tijdens de finale van Miss Teenage Curaçao in Holiday Inn hadden zij een belangrijke rol in het algehele succes van de avond

Maar om met 31 personen tot zo'n prestatie (allemaal amateurs) te komen vergt enorm veel moeite en tijd. Deze zijn dan ook de voornaamste reden dat groepsleider Ido Camelia de beslissing om tot inkrimping over te gaan nam. Een bijzonder moeilijke taak om degenen die sinds jaren met elkaar waren opgetrokken te splitsen: van de originele Young Bloods (31 leden), werd besloten met 16 leden voort te gaan. Gisteravond vond de 1ste uitvoering plaats in de Show di Job van de Young Bloods nieuwe formatie: en met succe (volgende week foto's van deze presentatie).

Van de zangeressen is Astrid Scharbaai, degene die de meeste ervaring heeft en ook naam heeft gemaakt als solist;spoedig hopen wij nog uitgebreider terug te komen op de presentaties van Astrid.

Ido Camelia heeft zijn zangeressen en zangers niet voor niets in bepaalde volgorde opgesteld en deze zingen ook niet alleen om op te vullen, want elk heeft zijn taak als zanger in de groep, en verdeeld als volgt:

Alt: Jenny en Astrid Scharbaai, Junny Janga en Carla Vazquez.

Sopraan: Lydia Hansen en Mereline Scharbaai.

Bas: Papie Calvo, Richney Frans en Raymond Schmidt.

Tenor: Ido Camelia, Roy Ersilia en Marcos Rosales.

De musici zijn André Gonesh (ex Spacemasters; lead guitar); Amerigo Thoday (conga en drums ex-Double You and Tee); Edward Velder (ex-V.I.P., drummer) Herbert Lispier (ex-Invaders, Ex-Orleans, organist en Glenn Camelia (bassist)....

Doel van de groep is: iets goeds te brengen, dat bij een ieder in de smaak zal vallen en dat anders dan anders is....

The Young Bloods is op het ogenblik een der top formaties van Curaçao, waarop wij heel trots moeten zijn en die hopelijk ondanks het feit dat Curaçao zeer weinig aan zijn lokale artiesten te bieden nog heel lang in dezelfde goeie richting zullen blijven doorgaan.....



GRAND FUNK...

Dit trio, dat tot kort nog onder management stond van Terry Knight, heeft weer een gouden elpee aan hun verzameling geboegd: "Phoenix". Het verschil met de andere elpee's is dat het trio ook nog van Craig Frost (Orgn, Clavinet, Harpsichord, Piano) en Doug Kershaw (Electric Fiddle) gebruik maakt.

Grand Funk zelf bestaat uit de schrijver van alle Grand Funk nummers Mark Farner (Vocals, Guitar, Harmonica, Organ); Don Brewer (Vocals, Drums, congas, Percussion) en Mel Schacher (Bass). De op het eerste gehoor meest opvallende nummers van de elpee zijn "She got to move me", "I just gotta know", "Freedom is for children", "Gotta find me a batter day" en "Rock & Roll Soul".....

PSH CORNER

Tante Irma's Tele-fiesta

Tante Irma en "Telefiesta": Een programma speciaal voor de opgroeiende jeugd. Maar bij welke leeftijd de opgroeiende jeugd eindigt is moeilijk te zeggen, want groot en klein zit naar dit programma te kijken. Het is leuk te zien hoe de kleintjes hun programma op dat moment in elkaar zetten en presenteren. Tante Irma heeft er de handen vol mee, maar dankzij haar helpers en helpsters presteert zij het elke week. Ook hier zijn enkele talenten naar voren gekomen die Blaze 70 ook heeft gepresenteerd. Het zijn o.a. Junny Juliet en Dou Zimmerman. Kijk straks wat Telefiesta weer te bieden heeft.

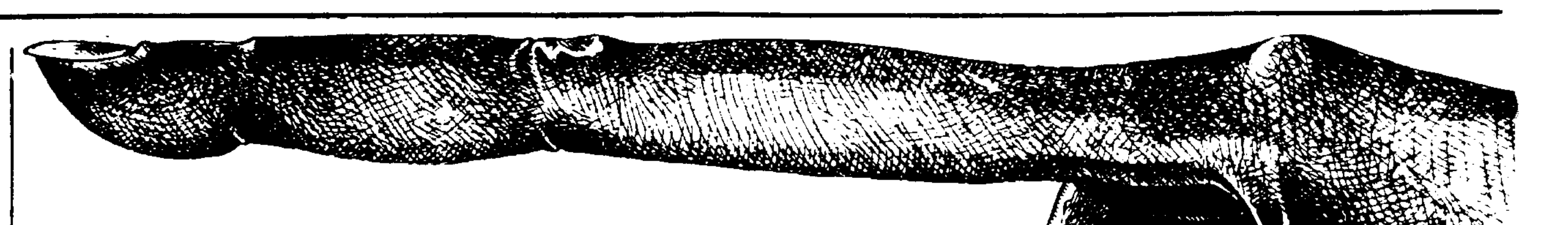
De nieuwe single van de groep America heet "Ventura Highway", de flipside "You know where it leads". Deze groep heeft al een L.P. en twee singles uitgebracht. Van hun L.P. is "Horse with no name" een hit geweest in de States en Engeland. Op deze L.P. valt ook goed in het gehoor: "I need you", "Three Roses", "Sandman" en "Children".

"Horse with no name" en "I need" worden door de Ray Connif Singers gezongen. Ook Andy Williams heeft deze L.P. beluisterd en zingt ook "I need you".

Top-40 kanshebbers

Flight 2	Angelo y los 18.
Speak to the sky	Rick Springfield.
Nights in white satin	Moody Blues.
I'll be around	The Spinners.
Bottoms up	Middle of the Road.
Garden party	Rick Nelson.
Freddie's Dead	Curtis Mayfield.
Papawas a Rollin Stone	Temptations.
Rock & Roll Soul	Grand Funk.
Spaceman	Nilsson.
Why	Donny Osmond.

Allemaal (en nog meer) te beluisteren via Curom in het PSH-programma morgenmiddag van 15.00 tot 16.30 uur.



BURNING LOVE

BURNING LOVE
(Dennis Lindey)
Elvis Presley

Lord almighty I feel my temperature rising
Higher and higher it's burning through my soul. Girl, girl, girl, girl.
You've gone and set me on fire.
My brain is flamin' and I don't know which way to go
and your kisses lift me higher, like the sweet song of a choir
and you light my morning sky with burning love....
Ooh, ooh, ooh, I feel my temperature rising
Help me I'm flamin
It must be one hundred and nine
I'm burning, burning, burning
and nothing can cool me, I just might turn into smoke, But I feel fine
Cause it's coming closer the flame's are now lickin my body
Won't you help me
I feel like I'm slippin away, It's hard to breathe
and my chest is a heavin
Lord have mercy
I'm burning a hole where I lay
and I'm just a hunk
A hunk of burning love

(Copyright 1972 by Combine Music)....

Blaze'70

WILLEMSTAD — 29 oktober j presenteerde Ferris weer enkele van onze eigen talenten. Het waren o.a. "Grupo Uz" welke gevormd wordt door Varley Weber die Akoustic-solist van de groep is. Varley heeft met de nodige doorzettingsvermogens zelf guitaar leren spelen en hij zit op de muziekles om zijn talent rijper te maken. Varley is nog student en zit op het Radulphus College, Marshall Phelipa die voor de zang zorgt en tevens guitaar speelt is de belangrijkste persoon van de groep, dit omdat hij de composities schrijft. Marshall heeft deze inspiratie gehad toen hij eens een keer een gedicht moest schrijven. Later probeerde hij zijn gedichten na te zingen met begeleiding van guitaar muziek. Marshall is ook student van het Radulphus College. Raymond Riviera is slagguitarist bij Grupo Uz. Raymond, Ray genoemd, is de grappigste van de groep. Ook speelt in de groep mee Gilbert de Windt die de congas op een voortreffelijke manier bewerkt. Fire, Smoke & Ashes die tijdens hun presentatie voor de tv vele telefoontjes kregen voor het herhalen van hun twee laatste versies waren opperbest. Hun prestatie was goed en het belooft voor deze jongens een drukke tijd te worden. Freedom Singers welke nu uit Hildegart en Martisa Vos bestaat heeft nogmaals in de roos geschoten. Ook de begeleiding van Lucien Alberg was uitstekend. De groep Indju die een ommezwaai in het programma bracht veroverde vele harten. De groep Indju wist Curaçaose folkloristische klanken goed te harmonieren en in een wonderlijke vorm te brengen; iedereen keek verbaast naar de T.V.. Proficiat Dido Rodriguez die deze groep dirigeert.

Wie wordt artiest en groep van de maand van de programma Blaze 70.

Noteer op een postkaart of stuur in briefvorm de namen van de artisten die volgens jouw de beste waren en die ook volgens jou de groep en artisten van de maand kunnen zijn. Vermeld je naam en adres zodat je ook kans hebt een LP te winnen. Ons adres is: Vivian Conquet, Granaatappelweg 70 — Ramona Thode Cotticastraat 1.

P.S.H. TOP 40 CUROM

Voor de derde week handhaaft de 14-jarige Michael Jackson zich op de 1ste plaats van de lokale top 40. De Fransman Frederic Francois is in zes weken tijd op de tweede plaats terechtgekomen. Terwijl in drie weken tijd de "Gaita"-groep "Grupo Guaco" reeds op de 8e plaats is beland (vorige week no 16).

Anderen, die ook zeer snel zijn opgeklommen (in 2 weken tijd). "Ivette, my love" en "Myrtha, my darling", Vorige week binnengekomen op de 26e plaats en deze week al, no 12! ! !

Voor de rest wordt de top 40 van deze week gekenmerkt door kleine verschuivingen, naar boven en beneden. Deze week zijn er slechts 2 nieuwe binnenkomers, n.l. de KIBRAHACHA van de afgelopen week "Burning love" van Elvis Presley (tekst elders op deze pagina) en de ouwe hit van Bread "Everything I own", maar nu gezongen door Andy Williams, die het hier op Curaçao zeer goed doet, misschien door de invloed van zijn teeveshow. maar ook zijn longplays die "up to date" songs hebben. Deze verschijnt op dezelfde elpee van "speak softly love" (van Godfather)

KIBRAHACHA van de week "MY DING – A – LING" van CHUCK BERRY

P.S.H. TOP 40 CUROM 13.30 – 15.30 DIASABRA HERMANITO

1..(1)..Ben	Michael Jackson (Motown, Palacio....	6
2. (4)..Te quiero te amo	Frederic Francois (palacio)....	6
3..(3)..The first time ever I saw your face.	Temptations (motown, Palacio)	5
4..(5)..Guitar man	Bread (Elektra, Polydor)....	8
5..(6)..Mi libi na Wakka Mang	Combo "C" (C.C.)....	8
6..(2)..If loving you is wrong	Luther Ingram (Koko)....	9
7..(7)..A little piece at a time	Keith Lynn (Dinamic)....	8
8..(16)..Bubu Guaco	Grupo Guaco (C.B.S., Columbia)....	3
9..(13)..Play me	Neil Diamond (Uni)....	5
10..(10)..Pensando en ti	Los Satelites (Discomoda)....	7
11..(14)..Rain 2000	Titanic (C.B.S., Columbia)....	4
12..(26)..Ivette my love/Myrtha my darling	Sensacion del Caribe(-)....	2
13..(9)..Last night	5th Dimension (Bell, Polydor)....	11
14..(11)..Black & White	Three Dog Night (Probe)....	12
15..(12)..Come le viole	Nicola di Bari (R.C.A.)....	10
16..(22)..I can see clearly now	Johnny Nash (C.B.S., Columbia)....	4
17..(8)..Alone again (Naturally)	Gilbert O'Sullivan(MAM)....	12
18..(15)..La culpa es tuya	Las Cuatro Monedas (Palacio)..	7
19..(18)..Let's Start	Kuti, Africa 70 & Baker (Odeon)....	10
20..(17)..Life is easy	Eliah (—)....	10
21..(21)..Vive la vida hoy	Trini Lopes (Capitol)....	6
22..(23)..I'd rather go blind	Rod Stewart (Mercury)....	10
23..(20)..Brown girl	Exuma (Buddah, Polydor)....	7
24..(27)..You're still a young man	Tower of Power (Warner Bors)....	4
25..(36)..Have you ever been?	Wenchin (Phillips)....	3
26..(37)..When your heart is full of love..	Chris Montez (C.B.S., ..	3
27..(31)..Nosotros dos en el mundo	I Pooh (C.B.S., Columbia)....	4
28..(19)..Mary/Sugar Candy	Oscar Harris & the Twinkle Stars (Velvet)..	1[illegible]
29..(35)..Everybody needs somebody	King Floyd (Chimneyville....	[illegible]
30..(32)..Wig Wam Bam	The Sweet (R.C.A.)....	3
31..(24)..Popcorn	Hot Butter(R.C.A.)....	10
32..(30)..Use me	Bill Whiters (Sussex, Palacio)....	7
33..(28)..Un gato en la oscuridad	Roberto Carlos (C.B.S., Columbia)....	11
34..(33)..Nunca a otra amé/Mi dicha	Frederic Francois (Palacio)....	13
35..(39)..Witchy Woman	The Eagles (Asylum Records)....	2
36..(40)..Don't let me down	Lucien Thom (Publicidad Antiyano)....	2
27..(----)..Burning love	Elvis Presley (R.C.A.)....	1
38..(----)..Everything I own	Andy Williams (C.B.S.), Columbia)....	1
39..(38)..Moovin on	African People (Polydor)....	22
40..(34)..Azumba	Soulful Dynamics (Londen, Palacio)..	6

Laatste nieuws: SANTANA heeft een nieuwe elpee uitgebracht; volgende keer meer over deze nieuwkomer.

Hubentud na marcha

WILLEMSTAD – Hubentud na Marcha bestaat al elf jaar en is op het ogenblik wat publieke evenementen betreft stil. Na het vertrek van Pappie La Reine drie jaar geleden, heeft hij alles aan Ferris overhandigt. Nadien is er een bestuur door Ferris gevormd, waarvan George Corsen voorzitter, Carlos Maduro secretaris en Stanley Conquet penningmeester was. Na een jaar moest dit bestuur volgens de statuten aftreden en werd in een algemene vergadering Oscar Fernandes als voorzitter, Vivian Conquet als secretaresse en Ludwig Janga en Sonny Celestijn als penningmeester gekozen.

Van dit bestuur is alleen Vivian Conquet overgebleven en ze heeft bewezen een goede secretaresse, voor een club te zijn. Nog steeds is het niet veels van Hubentud Na Marcha, behalve dan het wekelijkse radioprogramma en het maandelijkse televisieprogramma, die gepresenteerd worden door Ferris en Hanna.

Op het ogenblik is George en Ferris bezig, met een nieuwe structuur en een nieuwe naam voor Hubentud Na Marcha te bedenken.

In de nieuwe vorm gaat de vereniging zich meer bezig houden met nieuwe talenten, die in de talentenjacht ontdekt worden.



WILLEMSTAD – Op zaterdag 28 oktober werd het eerste lustrum van het combo "Caribbean Boys" op feestelijke wijze gevierd ten huize van de familie Leandra te Barbouquet 46. FOTO: De leden van Caribbean Combo tijdens het uitbrengen van een heildronk. "Masha pabien", Caribbean Boys.....

Mevrouw,

Indien Uw matras 1 meter breed is, hebben wij voor U een

Twin size laken

wanneer uw matras 140-150 cm is hebben wij een

Double size laken

wanneer uw matras 160 cm is hebben wij een

Queen size laken

wanneer uw matras 2 meter is hebben wij een

King size laken

26 tinten, dus volop keuze en no-iron. Het is uitstekende kwaliteit want het is van het beroemde merk

Lady Pepperell

Exclusief op Otrabanda bij

CASA LEON

Breedestraat 98 (O)

Congregation MIKVE ISRAEL-EMANUEL

invites you to attend a lecture by

Rabbi **HERBERT C. DOBRINSKY**

Director-Sephardic Community Activities Yeshiva University, New York

"Sephardic Jews in America-problems and prospects"

Chess Room - Hotel Curacao Intercontinental

Tuesday, November 7, 1972 at 8:30 p.m.

All interested are welcome

Het CULTUREEL CENTRUM CURACAO

zegt dank aan

ODUBER EN KAN
EL LOUVRE
EL GLOBO
WITCOM
KUSTERS
FOTO DE VRIES

voor hun medewerking

bij de Nationale Fotowedstrijd.

CINE-RIO

ZATERDAG 4 OM 8.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert een oorlogsfilm, in KLEUREN. Met:
COSTAS PRECAS in:
"MEDITERRANEAN IN FLAMES"
Engels, Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 5 OM 7.00 N.M.
WALT DISNEY presenteert een komische film, in KLEUREN.
DWAYNE HICKMAN
"MY – DOG – THE THIEF"
Engels, Spaanse tekst
VOLWASSENEN Fls. 0.50
KINDEREN Fls. 0.25

ZONDAG 5 OM 9.00 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert een interessante film, in KLEUREN.
MALCOLM McDOWELL in:
"CLOCKWORK – ORANGE"
Engels, Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

Nu kunt U Uw dromen werkelijkheid maken. Vanaf 13 nov. a.s. begint onze

Kappers- en Schoonheidscursus

gegeven door Ned. ged. kapsters en Ned. Staatsged. schoonheidsspecialiste.

Dus zorgt dat U de eerste bent. Plaatsen zijn beperkt.
Inlichtingen
tel. 43755, 36042 en
tel. 23635 na 6.00 uur.

Wederom ontvangen de allernieuwste

PUKKELTASSEN

MODTIQUE Harry

Caracasbaaiweg 27
tel. 37423

TE HUUR AANGEBODEN

Gemeubileerd huis

voor lange duur

TE BEVRAGEN
de hele dag Santo Domingoweg 115 en tussen 16.00 en 18.00 uur.
INFANTERISTENWEG 13

TE KOOP

bouwterreinen

te Kwartje

INLICHTINGEN tel. 38941



WEST-END telefoon 25252

ZATERDAG 7.00 & 9.00 P.M. ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
Weer een Western vol vaart
"THEY CALL ME HOLY GHOST"
DICK PALMER – MARGARET ROSE – HUNT POWERS
Wie is de moordenaar? Waarom noemt men hem Holy Ghost?
In Engels.
f. 2.– f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Hoogspanning tot het laatste moment in
"THE THOMAS CROWN AFFAIR"
STEVE McQUEEN – FAYE DUNAWAY – PAUL BRUKE
Een geraffineerde bankrover, die moest kiezen tussen verraad en liefde.
f. 2.–f.1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 6.30 P.M.
Een avontuurlijke aktiefilm
"C R O S S P L O T"
ROGER (SAINT) MOORE – MARTHA HEYER
Hij voorkwam een moord en werd bijna zelf vermoord
f. 1.75 - f. 1.10 KINDEREN HALVE PRIJS

SMIT'S BOUWBEDRIJF CURAÇAO, N.V.
EMMALAAN 16
TELEFOON 44022

In ons bedrijf waar de verwerking van de gegevens plaats vindt via een N.C.R.-500 computer vaceert per 1 januari 1973 de functie van

ASS. BOEKHOUDER

Eisen:
a. Leeftijd: tussen 20 en 35 jaar
b. Minimaal: MAVO/MULO en M.B.A.
c. Bereidheid part-time als operator te werken.

Wij bieden:
a. Een goed salaris.
b. Tantieme beoordeeld naar inzet.
c. Goede toekomstmogelijkheden.

Aanmelden telefonisch via telefoon 44022 of schriftelijke sollicitaties aan Smit's Bouwbedrijf Curacao N.V., Emmalaan 16.

VERKOOP MARINEGOEDEREN

Aangeboden: overtollig marinegoederen, ... Bureaux, kasten, pannen, elektr. kabel, gloeilampen, boormachine, freesbank, buitenboordmotoren, brandbluspomp, vliegtuigonderdelen, voedingskabel, bascules, draadsnijgereedschap, melkbussen, thermosbussen, kavel koper (schroot), kavel blokken en harpen, zuurstofkoffers.

Kijkdagen: 9 en 10 november 1972 van 08.00 - 12.00 uur bij de marinebasis in de Rimaloods.

Biedingen: in gesloten enveloppe, waarop: "Bod transportmaterieel" aan: HMIDNA, marinebasis Parera in te zenden vóór 18 november 1972 ten 12.00 uur.

Binnen 14 dagen na sluitingsdatum, zal degene, aan wie de koop gegund is, worden ingelicht.

---

centro pro arte

auspiciën
CCC
VGKS
Kunstkring
CPA.

zaterdag 11 november
20.30 uur
optreden van het

AMATI ENSEMBLE
uit Berlijn.

uitgevoerd worden: De Holberg Suite van Grieg, Sextet voor strijkers Op. 36 Brahms, Concierto voor Cello en orkest van Vivaldi, De Sonate no 5 van Rossini en het Divertimento KV 36 van Mozart.

toegang: Fl 6.–
leden VGKS/kunstkring Fl 5.–

Kaarten verkrijgbaar aan de kassa van Centro Pro Arte vanaf woensdag 8 november dagelijks van 10.00 - 12.00 en 16.00 - 18.00 uur.

Op zaterdagochtend is de kassa gesloten.

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

CINELANDIA

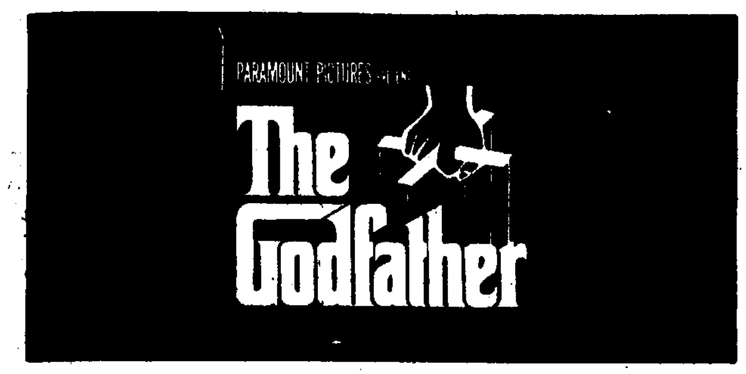
ZATERDAG 4 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 5 Om 9.00 N.M.
PREMIERE van een boeiende ITALIAANSE WESTERN in KLEUREN. Hij werd ten onrechte beschuldigd van hoog verraad en massa moord. Met: ROBERT WOODS – DANA GHIA – ANTONI CASAS in:
FOUR DOLLARS OF REVENCE
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 4 OM 12.00 N.M.
„MIDNIGHT – SHOW"
Een spannende film, in KLEUREN. Hij had slechts een hand maar wist zijn vijanden te verslaan. Met zijn sabel in zijn hand was hij wet. CHIA CHIAO – WANG YU
RETURN OF THE ONE ARMED SWORDMAN
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 5 OM 7.00 N.M.
Een actievolle film, in KLEUREN. Twee onafscheidelijke vrienden.
STEVEN RANGER – PIERRE BRICE
WINNETOU AGAINST VULTURES
In het Engels, KLEUREN
ENTREE: Fls. 1.50 - 0.90 KINDEREN HALVE PRIJS

ROXY AIRCONDITIONED

ZATERDAG 4 OM 5.00 – 8.30 – 12.00 N.M.
ZONDAG 5 OM 10.00 A.M. 2.30 – 6.00 & 9.30 N.M.
LET OP DE AANVANGSTIJDEN.
PARAMOUNT presenteert de film van het jaar. In KLEUREN.
Met: MARLON BRANDO – AL PACINO – RICHARD CONTE



In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: BALCON Fls. 3.00 BENEDEN Fls. 2.50
BOVEN 18 JAAR.
ATTENTIE: DEZE FILM ZAL ALLEEN IN THEATER ROXY VERTOOND WORDEN. ALLE VRIJE TOEGANGSKAARTEN VERVALLEN.

DRIVE-IN CURACAO – TELEFOON 35750

ZATERDAG 4, ZONDAG 5 OM 7.00 N.M.
WALT DISNEY presenteert PREMIERE van een spannende film, in ...
Ze hadden slechts een oplossing, doorzetten. Met:
STEVE FORREST – JACK ELAM – VERA MILES in:
THE WILD COUNTRY
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls.2.00 KINDEREN Fls. 1.00

ZATERDAG 4, ZONDAG 5 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een spannende thriller in KLEUREN. Een huwelijksadvertentie kost weinig, maar misschien wel je leven. Met:
JEAN PAUL BELMONDO – CATHERINE DENUEVE – in:
MISSISSIPPI MERMAID
ENTREE: Fls. 2.00 Engels, met Spaanse tekst. BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 4 OM 12.00 N.M.
„MIDNIGHT – SHOW"
PREMIERE van een gedurfde SEX-film, in KLEUREN. Zij verwisselde van partners als van japonnen. Haar vrijheid ging haar boven alles...haar partners zocht zij zelf. Met:
JULIETTE VILLARD – CHRISTINE DAVRAY – ROGIR HANIN in:
EEN VRIJE VROUW
In het Frans, met Hollandse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

Er is maar één particulier en onafhankelijk
TAXATIE-KANTOOR
(roerende- en onroerende goederen)
E. SALAS & S.D. ABBAD
Taxateurs roerende- en onroerende goederen
(Real Estate Appraisers)
Scharlooweg no. 21-A (boven)
TELEFOON 12122
VAKKUNDIGHEID
JARENLANGE ERVARING
BETROUWBAARHEID

UITVERKOOP
van een partij

REAL KILL

producten (insecticides) tegen kakkerlakken en insecten.
Gedeeltelijk tegen kostprijs en de HELFT van de kostprijs.
Uitsluitend per carton.

LATRA INC. Zeelandia 1

THE WORLD'S LARGEST SELLING GIN



MORRIS E. CURIEL & SONS, INC.

We herewith take pleasure in announcing

that we have appointed

Mr. Rudy Torres

as managing-director of our company.

International Motors N.V.

L.Th.A. (Eric) Scoop, President.